



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**“IMPORTANCIA DE LOS SIGNIFICADOS DE LOS CUENTOS DE LA
COMUNIDAD EL BABOSO EN LA CULTURA DE LA NACIONALIDAD AWÁ”**

ANNIA PIT İLAPARUSPA SIMPIL PIL SUKINS COMUNIDARA BABOSOKIN

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de
Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en
Educación Intercultural Bilingüe.

Autora:

Rosa Angélica Taicuz Pascal

Director:

Lic. Silvio R. Álvarez Pasuy

CUENCA, ECUADOR

2013

NAILTIT MAZA

LENGUA AWAPIT



PARANANA

Mane paikuatpa ish ap painkultusa, ampura na pinkih kamta aishpa tayalkit tinta tirishta awa. Kara pina wat maztus ap kupairusa uspakas na pinkih kamchanpane watsal kurunta, sun wat kamchane pina wat arai, sunawatmisna kaishnamtus ap kupairurusane nakana kamcharain mintus, sunkana kam chatne mine annia wat satkit milchinai wan suras awarus. Mane ap apikulta Robinsunta usne azkit paña Yalta uzta sunawaishne pina aishtaish paramtus. Karane ap pinkih kamtamtusakas pina wat mintus uspakas nawane watsal kurunkit pina wat mi sat milnapa kurunmumawasi.

Nane masne minwasi wat kamchane, wisha kal, wat kam ishmishkane katnane kalchi arawain. Karakas kajaram pinkih kamtam awarusakas pina wat minkit paramtus, uspane wisha wat mi kamchanpa kurunkit kamtarawain.



AISHTAISH KISHTAWA

Ap sammikara, ap pappishtusa, kualtusa, pipurura, nawa kaiwainta awa karakas wam paikasa na pinkiy kamnakima wa kaiwaingta awa sunawaishne nane pina wagt mintus wan kupairurusa sunkanane wan annia puzanapas wan kupairurus.

KArakas ap kupairu Sivio Alvarezta an pinkih kaiwaintawa pina aishtaish paramtus. Universidara, Federacion de Centros Awarusa, Direccion Awarusa suntusakas wantarusa wat minkit aishtaish kishnamtus.

WAN PARIT

An kal sarane annia awaruspa pittus pina wat paranamtui sun awa simpil su awarusa karakas paishparusa pinkih kammu yal awarusa Humberto Valenzuelara sunkanane wan paishparusne wat kamkit wan awarusa mamin kawimturusa kamtachinamai.

Karane wan annia pittus wan karittus wanta awarusane an pinkih parit ishtane an wat kamanachi. An pinkih anish ishtane sun wan karittus wan pianchammurus awaruspa kara tuamtunturus kawa karachira anish ishtit mai.

PITS WATS:

Walla, ampu, taluk, ulaparus, ishu, aral, ashampa



INDICE

1	COMUNIDAD EL BABOSO.....	16
1.1	SUN SU WAN ASIHPA	16
1.1.1	Uzta	16
1.1.2	WAN MĭJJAISHPA.....	16
1.1.3	WANTUS	16
1.1.4	NAZTAMTUS.....	16
1.1.5	PIRAS.....	16
1.1.6	KALKICHIM	17
1.1.7	KATSA KASURUS.....	17
1.1.8	KALPARUS KAWIRAM	17
1.1.9	PISHKARU	17
1.1.10	KALPA.....	17
1.1.11	KALKIT AISHPA PAININTĭT	18
1.1.12	. PAININMURUS	18
1.2	WAN AWARUSPA	18
1.2.1	WANMAKMURUS	18
1.2.2	YAWA AWARUS PURA	18
1.2.3	PĭNKĭH KAMMU.....	19
1.3	SU WAT MĭJNA	19
1.3.1	PILTUS	19
1.3.2	AMPU KARA ASHAMPARUS KALKIMTUS	20
1.3.3	PAININMU	20
1.4	TUAMTUNTURUS	20
1.4.1	PIT.....	20
1.4.2	YAL.....	20
1.4.3	CHISHTĭKASA SARA	21
1.4.4	WAT TUAM.....	21
1.4.5	TUKMURUS	21
1.4.6	SĭNKAINMU.....	22
1.4.7	AWARUSPA PISHTUS.....	22
1.4.8	PINTUS	22



1.5	PIN AWA KUARIT	22
1.5.1	WANMAK KALKIM	23
1.5.2	CHISHTI MAISHMU	23
1.5.3	MAISHMU.....	23
1.5.4	IRIT.....	23
1.5.5	AN SUKINS TUAMTUNTURUS.....	23
1.5.6	. KAJARAM TUAMTUNTURUS.....	24
1.5.7	TICHAMTUS.....	24
1.6	KUAIL KIRIT	24
1.7	KUASHI WAINAMTIT	24
1.8	MISHA TUNTU KUALTUS	25
1.9	MISHA TUNTU PIALTUS.....	25
1.10	MISHA TUNTU ANTIWA WAN PIANTUS.....	25
	NAILTIT PAS	27
	ANNIA PIT KISHMU	27
2	NAILTIT PAS.....	28
2.1	ANNIA PIT.....	28
2.2	ANNIA PIT KISHMU.....	28
2.3	ANNIA PIT.....	28
2.4	ANNIA PIT WATMIKA	29
2.5	MUNTUS ANTIWA PIANTUS	29
2.6	KAJARAM ANNIA PITTUS.....	31
2.7	ANNIA PIT KAJARAM AWARUSPA	31
2.8	AWARUSPA ANNIA PIT	32
2.9	ANTIWARUS PIANTUS BABOSOKIN	32
3	AWARUSPA ANNIA PIT	34
3.1	LOS CUENTOS EN LA NACIONALIDAD AWA	34
3.2	AWARUSPA ANNIA PIT AWAKIN AN WAT MIKA ANNIA PIT AN WATMIKA ..	34
3.3	ANNIA PITTUS SIMPIL SUKINS	34
3.4	ANNIAPIT, TUAMTURUSPA	34
3.5	PAS AIMPISH PISHKARU PUTMU	34
3.6	ISHU ARAL KUMMIKA.....	34



3.7	AMPU MAMİS SURAS KAIL	35
3.8	ARALPUL	35
3.9	KUANKUA	35
3.10	AMPU TALUK	36
3.11	AMPU ASHAMPÄ ININTİT KARA PAINKULTUS	36
3.12	AMPU PISHPIKULA PISHMU	36
3.13	PAS AINPISH KUATNAP PISHMU	36
3.14	PAS AMPU WAYÄ PINTAM	37
3.15	AMPU İRİT	37
3.16	PALAPCHA KARA PA	37
3.17	ASHAMPÄ KARA PAS PAINKULTUS PİASHKARU PUGTMU	37
3.18	KUANKUA	37
3.19	AMPU PIZMU PISHPIKUL	38
3.20	PAZ AÑARUS KUNIJU PİANTAM	38
3.21	AN PAZTUS AMPURUS WAYÄ PİANTAMTUS.	38
3.22	AMPU CHAMNE	39
3.23	PALAPCHA KARA PAKAS	39
3.24	MASA AMPU TALUK	39
3.25	ASHAMPÄ KARA PAZ PAINKUL PİSHKARU PUKMURUS	40
3.26	ASHAMPÄ PAİSHPA KUİSHA MİNMU	40
	NAİLTİT AMPARA	40
	WAN PARARİT KARA SANTKIN	40
	NALTİT AMPARA	41
4	WAN PARARİT KARA SANATKIN	41
4.1	ANTIWA KUİNTAKİT SUNKANA TUKMUKASA KARA PİALTUSKASA	41
4.2	PALMİCHA KARA AMPU KARA ASHAMPÄKAS	41
4.3	AMPARİNKUA İNKALTAS	41
4.4	KUAIL	42
4.5	WAN PARARİT	42
4.6	SANATKIN	42



Na, Rosa Angélica Taicuz Pascal an kal sarmika wan ishtaishpa kara kuintakt aishpa **“ISHTURUS KARA IRITTUS AINKI PAISHPARUSGUAREKINS”**, kaishtus wan un mintashpa an kal paraishpa up kal sarakai.

Cuenca, 9 enero 2014

A handwritten signature in blue ink, reading "Rosa Taicuz", written over a horizontal dotted line.

Rosa Angélica Taicuz Pascal

CI. 040116258-1



Na, Rosa Angélica Taicuz Pascal, an pinkih saramika wan mintaispha kara kuintakit aishpa“**ANNIA PIT ILAPARUSPA SIMPIL PIL SUKINS**”, wan saraishpa an pinkih kara ap mintaispha katsa pinkih kammukin an parit kaishtukin Art. 5 literal c) up mintaispha kara up kal wan sura piankaminna kara ap katsa pinkih an ukkana au awapit kuintakit aishpa karane anea p kajchukasa mintakai.

Cuenca, 9 enero 2014

A handwritten signature in blue ink, reading "Rosa Taicuz", written over a dotted line.

Rosa Angélica Taicuz Pascal

CI. 040116258-1

WAN KAISHTAMIKA

Na pinkih kamtamikane pina warari mintus sun ania pit kamchanne an katsa wayane an awa wanmakmukinsne kamchanne warari mintus.

An annia pittus mamin kawainturane kamtanane pichin kalwacha achinai sune wan karit purai annia awaruspa pianchammurus kara wan pianchammuruspa pittus kamtanane mamis mirus sairawai sunkanane annia piancyamuruspa pittusne wat purachinai minttus.

Sun awarus ilaparus na mimat ishkane uspane chinka mimamturakas mimawain karane uspane wat mintus kichamtuawain sun Annia pittusne mamin kawimturus pianchirus kamchanapa sune pina wari kichawain.

Mane nane pina annia pit kamcamaru sun ilaparusne annia pittusne paña painkutuzane amtawara kamtamtupurawain mazantus annia pittusne kurunmu i mamistusne ishkuashina paramtumai sunawatmishne paishparusane antawara aish param mamin makima.

An anish ishtane nawane ap winkalpurane wat manintus Annia pittus mamisa kakultamishna wan annia karittus sunkanane paishparusne wat kamkitaimpayurane wat awakana wan sura anchinamai sun ilaparuskana.

Karane an pinchammurusne mamisa kakulintawai paishparus mamin kawaimturus kamchanapa annia awaruspa pianchammuruspa sunkanane ania ichinai.

Sunawaishne annia awaruspa simpil sukins pinkih pana intau chine sun awarusne Annia pit awaruspa karimtu puramin.

Antus annia pinchammuruspa wat sainane an i: wan annia pittus wan awaruspa, tuamtunturuspa, pialmijachmtus anishkit sait milna simpil sukins karakas wan awa minmuruspa watsal sat milna sunkanane an wat purachinamakpas.



Universidad de Cuenca

Su simpil sune tih pil sura uzi sun awarusne annia pittusne wan karimtu purai ankana pinkih parit puarane an kamchinamai mintumakpas. Karane an pinkih annia pit panane chish kara wat awarusa ishuskit mimara sune an ilaparuspa superusne Annia pitne pina pian mamin. An pinkihne ampara naitit I, mazane simpil sura paramtui, mamsne awarusa, pialta, kara tuamtuntura paranamtui.

Mamistane wan mamistus awarus pinkih pararusa ishta aishpara paranarit purai.

Kutñarane wan Annia pittus parit purara antui. Amparane wan para aishpa kara sanaka paramtui sunkanane pina wari mintus.

NAILTIT MAZA

COMUNIDARA BABOSOKIN

NAILTIT MAZA

1 COMUNIDAD EL BABOSO

1.1 SUN SU WAN ASIHPA

1.1.1 Uzta

Sun simpil sune awa sura uzi, tiy sura, paishpa pinkih ukan awa tilapat purara, 6116 piltus mijmai, iwacha, 24° pishtaninmu, sun surane 800 anishtit namaltas karane 2000 mazaitne namaltas anishmin.

1.1.2 WAN MĴJAISHPA

Sun sukinne akkuan katsa tirus karane pichin naltirus mijmai. Karane wisha kalparus puramin mazantusne wan ĩaramin sun pina awarus piantaka nane pichi pichimin wan karimgtu purai.

1.1.3 WANTUS

Suntane wan chikmu amin: pĩrishtul, pia, pala, piarish, karane wan nuyaktus wantus chikmumamin sune annia awarusmin minkit wan mamin sunkanane pina wat puramamin pilkas chi kinintachin puramin karane suntane awarusa wat kinimu ĩnkaltuskas mijmamin sune ĩnkaltasmin awara watsanne pakimmamin.

1.1.4 NAZTAMTUS

Sun pipukinne naztusne wan ukkarit puramin suntusne wan annia awarus wat mintachin ukkarit puramin, sunawaishne wat purachi mamin.

1.1.5 PIRAS

An pipurukinne maza pi San Clara mun tuamin. Sun pine natuza naitui Amador, simpil pi, wisha su Monte Carmelo sune mun simpil su. Karane sun pipurukinne antus pirus puramin pi tayaltu, Anzama, til pi karane pi simpil ainkimika. Sun pirusne mazaitne pina alu kimarikane awarusane chiwacha kichinai karane pina tinta kulumumamin mingtainkas kuaksachiwal kulmarimmamin.



Universidad de Cuenca

Karakas sun pirusne pına pishkarurus puramin: waña, palkuru, anzama, satia. Saña, majarrakas wanmin puramamin, sun pine awarusane pına wat manipus amin karane akkuan waisharuskas pına ammamin sun pine pına siman mamian.

1.1.6 KALKICHIM

Karane an sukinne pına nuyaktus kunmumamin sunkanane wan awarusne watmin minkit paininna immamin sunkas awain minkit warit wisha saraka warachi puramin sunawaishne sun awarusne katna ishtuchi puamamin.

1.1.7 KATSA KASURUS

AN pipurukinne katsa kasurusne katna kawairamchi mamin, uspane minmumamin sun kalparusne wat pail milakai karakas pilkas katna wat chamin sumawaishne mijchi mamin.

Suntane apara kualmin 2 chine chish katsa kasurus mijmai sunkas wiyantain awarussun awa Marcelinune kainarai awarusne katsa kasu wat kawirakai puramin, wats kawairamne aish tımpu amin sun kalpane taitus kuana milmumamin.

1.1.8 KALPARUS KAWIRAM

Suntane aral, kuzu, chumpi, katsa kasukas kawiram mamin suntusne uspa kuan karane paininna paña pin paina.

1.1.9 PISHKARU

Au ilaparusne pına kamtara pishkaru michya pishmurakas, pira micha chamtakas, kamtara micha pakpanarakas karane pishkaru pishnane chi ñakasa pitchinarakas usparusne wan kamtaramamin sunkanane aune an wat puramamanaish,minparane chi payu an wat chiwasha kalparus pishmurakas sunawaishne wat puramakpas.

1.1.10 KALPA

Annia awarusne kalpa pishnane kalpa chatparain immarawain makima sukanain itkit pishmumamin.Sunkanane wan mamin kawamturusakas wan kamtam mamin karakas



Universidad de Cuenca

suntus awarusne kalpa nuyak kumat purakin ishkit titunirimmamin sunkanane an wat piantammamin.

1.1.11 KALKIT AISHPA PAININTIT

Sun awarusne wisha sura an kalkim puramin, mame pina tinta I ashinmukin kalkiamtui sune mira pi munta sunkanane an pial mijanaish minmumamin.

Mamin kawimturasne pailne wisha sura kalkitne 15 kara 10 musupit pial milat mijmamin sunkanane tukmurus kara pintus pait milmumamin.

(Tobias Pascal 16-07-2013) wan awarus anpat su puraman kalkin pusaramin pichin awarusmin paña sukin kalkintu puramin usparusne kal saina pusaramin.

1.1.12 PAININMURUS

Nuyaktus wan waraishpane Litara paininnimmamin karakas usparuspa chiwashakasa maishkit kummamin. (Cecilia Taicuzne kaishparamtui an payune an sukins wara aishpane kumchimai chine wan tukmurus pipurumans paitkit karammamin 22- 6-2013) mimat ishta.

Kutña awarusmin pala kara ku paininpusmai kawane Litara paininna irim mamin.

1.2 WAN AWARUSPA

1.2.1 WANMAKMURUS

Wanmakmune ankana wanmaktit tui presidente, vicepresidente, secretario, tesorero, secretario de educación, secretario jurídico y de relaciones sociales.

Suntusne kagtsarusne wan awarusa kalkininmumamin, wanmakninmumamin karane chiwacha paikuat milmumamin paña pipuru wat sat milna suasne an wat puran. Sun an wat puranne awarus wanmakkane wan kaishtaishpane wanchat wari kishtarimmamin sunkanane an wat puramin.

1.2.2 YAWA AWARUS PURA



Universidad de Cuenca

Suntane 243 awarus puramamin, 45 kuaktus sun sipil sune Carchira, Tulcanta kara Parroquia Tobar Donosora uzi sune pilne pamia mika I Minisgterio de Inclusión Económica kara Social, MIES kaiwainta.

An simpil wanmakmune 22 awa wanmakmurus mijmakpas karane sune kutña provinciara awarus purara wanmaktit tuamin, wantarus minkit kalkimmamin sun pipurune annia puzinna.

An sukinne 243 awarus purai sune 45 kualta pusta wan wanmaktit ampu kara ashamparus.

221 ashamparus kara 122 ampurus wanmaktit tumamin wan wiyantanane 243 awarus puramin.

1.2.3 PiNKiH KAMMU

Karakas wat mi pinkih kamchane ilaparus mi kaiwainta pianchamai, suane 60 paishparus pinkih kamamtui mazakins pas chyishta kima.

Karakas an simpil awa su purakinne LA PAZ awarus kaiwaintui 46 paishparusa, sunkanakas Programa Licenciturara 13 kaiwainnamtui sun sun pipurune annia ininnan.

Karakas AMPARA SU, TIERRA PARA TODOSKAS sun awaruskas wat puranpa kaiwainmumamin wacha kaishtane pinkihkas pichimin pailtit purai, wanne pailtachi irimmamin.

1.3 SU WAT MIJNA

1.3.1 PILTUS

6.116 piltus mijmai, sun annia awarus ante pilne an mijmai, uspane an wat puramin mane mamin kawairarusne pilne 1, 2 kara 3 anishtit mijmai.

11 kualtusmin an pil mimai uspane ta piannane kutña kara ampara paka piannammai sunkanain an sukinne mamistus awarusne minta wanakanain puramin paña piltusne



Universidad de Cuenca

uspa purakinne wat kunkai mamin sunkanane wan awarusne pichin tayaltuwasha puramamin.

1.3.2 AMPU KARA ASHAMPARUS KALKIMTUS

Wan ampurusne an payune i aishmu kalkimtu puara kalkimtu paramin paña kalne wat minkai uspane an pialta mintu puramin. Ashamparusne Litara wishara pala ainat kuinna im mamin karane mazantus ashamparusne paña painkulgtusa ishtu tuam mamin wat kalkinne mintachin puramin.

1.3.3 PAININMU

Wan waraishpa paininnane Litara im mamin. Sun awarusne chinkas paña paishparus kuanpane wana minkaimamin wan tukmurusne Litarain paina im mamin, sun simpul sune katsa mi kachara tuamin sunawaishne uspane mamis tuntu puramin.

1.4 TUAMTUNTURUS

1.4.1 PIT

An awarusne paña pappishtuspa pitne wan maintit puramin uspane musupit parammamin.

Wak awain paña pittus param purai anpane paramchimamin.

Mamin kawimturasne mintainkas parakai mamin uspane chinkas piankamchitchi puramamin.

1.4.2 YAL

Awa yalne waltikasa sarit amin,kih, almarit chaltikasa kuhtit mijmamin.

Awa yalne naitachin puramin mazakanain samat amin karane pina kuaish samat arawain.

Usparune painkultusane pala kumtukimin kurummu marawain karane chiwans kamtam mamin.



Universidad de Cuenca

1.4.3 CHISHTIKASA SARA

Ashamparusne pala ainane pil purukta sara ainam mamin pial kuchara, pishkam karane an mamistus. Kalpa piantanane iyapa kara uskula mijmamin. Karane tuña maij, paina maij, muya maij, chichu tit sarit mijmamin. Pishkarurus pishnane tuh, nainam, kurail, ñampialtus sarit mijmamin. Awa ashamparusne mamistus wisha sarane wat mijchi mamin sunawaishne sun ashamparusne wisha sara aishpane wat sana pirichimamin.

1.4.4 WAT TUAM

Awarusne karakas wan ishtukininmuerus watsam mamin, walpura, kanta kuka, salis, tailpul paka, maipih kuka, impian napka, uk napka, sula kika suntusne wan inkaltas kih pakimmamin.

Karane watsam yalkas mijmakpas awarus pina ishtukika watsam sune wisha pih sarakasa watsam mamin.

1.4.5 TUKMURUS

Tukmurusne anniane kummawain aj, pikuil aj, ima aj, kun kih, chilma, yak, pia, kummamin.

Suntuskasane kusu, aral, patu, kawirammawain.

Karkas kuppa, ulam, paina, tuña, kuinkua, kukum, waya, karakas pishkarurus kummarawain.

Mane an payune sungtus gtukmurusne kumchi paramin wan gtukmurus karagt aishpane wisha sumans kara kummamin.

Suna waishne an sune an kuailwasha puramin karakas paña ña nulasne su tukmurus mamistuntu warane ishtuwasha puramamin.

Karakas mamin kawimturasne sun tukmurus kuatne an ishtu kawi yamtui sunawaishne mane mintus aune annia tukmurus au ilaparus kuat kawira kuanatkin makpas sunkanane an wat puran.



Universidad de Cuenca

1.4.6 SINKAINMU

Sinkainmuruskas wisha sumans karat mijmai, mazait pishta sakane paña sinkaimurusne putkai mamin chine mamis awarus karat sam mamin.

Anniane awarusne sinkainmurusne maripa arawain sunkasane pina ku katsa sammarawain karane wan awarus maripa pianna pian marawain.

1.4.7 AWARUSPA PISHTUS

Ania awarusne awarusa ishtukirika watsanne pishtusne inkaltas sam marawain sunkanane an wat purarawain.

Paña kualtus ishtu kirikane inkal pihuskasa watsam marawain sun awarusne inkaltas pihusne pina pianmamin sunkanane ishtuchi puramin.

Karane ashapa pija warikane sun ampurusne pija sanane pina wat mamin mais awarusane minkai mamin, uspane maza ampu chish kalpaltikane wat sam mamin.

1.4.8 PINTUS

Anniane awarusne paña pinne tiras ukkammawain sune tamaru mannamin.

Sun wisharus an sukin arikane paña pinne wan kariwain wisharusa ishkuat karane sun anpattusne awarusane pina tinta kutkum mawain sunawaishne wan maintit puramin.

1.4.9 PIN AWA KUARIT

Anniane awarusne ampurusne pinne tammin kuhmu mawain, annia awarusne sarasakana ishmagt sahtkit kuhmumawain ikukasa sipkit kuhmumarawain.

Ashamparusne paña kizpukinne tilchakta sarasakasa kuhmumawain karane matskinne nuyak chakkit inkaltas nimmarawain.

Wan awarusne anniane mitine piltail marawain mazantusne makima pitin chamamin ashamparus kara ampuruskas.



Universidad de Cuenca

Mane wan awarusne sunkanachi mamis pintus kuammai, pına mazal mamin uspane mamistuntu puachimtu puramamin.

1.4.10 WANMAK KALKIM

Wanmak kalkimne wisha waramin wan suras awarus sulmin uskit kalkim mamin sunkanane pına waramin.

Sunkanane sun wanmakmukinne an annia pusmu mamin wanchatkit kalkit karane paña tuantunturus minta aishpa sarit puramin.

1.4.11 CHISHTI MAISHMU

Wan awarusne usparuspa kaiwainmu sunkanane kaiwainnıpane mazantusne kuzu. Katsa kasu paintam mamin.

Sunkana pıantakane wan awarus ampu kara ashamparuskas kal kiwainna am mamin sunkanane kalne azain pailmumamin sun pamiane kal kiwaintarusane ña kuin ininmumamin sunkanane kalne pına azain pailmin.

1.4.12 MAISHMU

Mazatne awarusne pıal mijchi parikane karal kara kuzukasa maishmumamin, palakasa, kuiru kasa, ippikasa, timkasa, tuhkasa mazatne wisha sura immamin awa sune sunkana puramin.

1.4.13 IRIT

An awarusne mamis suman irit purai an katsa pıpuru kashara sunkanane an wat puranaish minmumamin sunawaishne wan awane Litara puramin, karane ashamparune mamistuntu annaish minmumamin karane aishkas wan kuanam nirit paña sukin ishpa anmumamin, ampuruskas ashampakanain kailkin kan ammamin, sunawaishne awawa tuantunturusne wan maishtit puramin.

1.4.14 AN SUKINS TUAMTUNTURUS



Universidad de Cuenca

An sukinne tuamtunturusne wan maishtit puramin, mamis awaruspa tuamtunturus pishtit puramin wats kaishtane musupitpa suras sunkanane watchi mintus.

1.4.15 KAJARAM TUAMTUNTURUS

Sun awarusne mamiztus awaruskasa wammakmumamin suasne usparuspa pina kutkumtu puramin.

Mamin kawinturusne anpattuskasane pina wanmakchim mamin suasne paña tuamtunturusne wan maimat piannammamin karane paña pappishtuzane kutkuanmin piannammamin sune wishakasa wanmaktasalta.

Sun sukinne an wat paña tuamtunturus mijne antus mai: Tobias Pascal, Micaela Taicuz, Rafael Taicuz, Carmen Cantincuz, Marcelino Taicuz, Sinovia Pascal, Olegaria Cantincuz, Juan Cantincuz, Hortensia Nastacuz, Celia Taicuz suntus awarusne makima paña tuamtunturus pian chamai.

1.4.16 TICHAMTUS

Mamin kawirittusne paña tuamtunturusne wan maimat puramin pina wisharus kachara wanmalta, sunawaishne annia pitne pianchi puramin karane wan mainmat puramin.

Sutane paishparuskas annia ilaparuspa annia pitusne pianchi puramamin sune ainki asmin wat kamtarachi sunawaishne kuail kishtu puramamin.

1.4.17 KUAIL KIRIT

Tikas pina kuarit purai sun pipurukinne wan namtispain nam mat puramin katsa tirusne wai mijmamin sunawaishne wan kalparusne iritmamin minparane katsa tirusne chanul, pulkanti, sande, piaste, an mamistus tirusne wan tikkaramin sunawaishne mane si piannakas mijchimai.

Sunawaishne yal sanakas hkarakas in paktanakas mijchimai.

1.4.18 KUASHI WAINAMTIT



Universidad de Cuenca

Mane sun pina ti kuarane pikas chiktintui karane pishkaruruskas wam karimtui karakas sun pirane i azhinna kalkiamtui sunkanane wisharuskas pi kamnane piannaman miñarai sunawaishne mane wat mintawamakpas.

1.4.19 MISHA TUNTU KUALTUS

Tintachi parimtu wanmattitne an comunidad Baboso kinne antusne minmurus waimai watmilnane katsamiwarus piantus antiwarus.

Pinarus piantus kualtus purarus wisha pilita purarus kintumai wantarus masa masain puramai an comunidara kintune kuintakimturas, chinkas wat purachimanpa masantus anparuskasa kuail alish paña kualtuskasain.

Kuintakittusarus am awára Rafael Taicus 20 de 07 sun 2013) kuintakit an pinkih kamtane karatmai au miza wantuskana mintakana masaikne kuyakne katsaruskasa wisharuskasa Instituciones kara mamas tuntune au mizane karakmai tintachi parikne comunidara pashina pañain mintarus paña kizpukasa ilaparusta.

1.4.20 MISHA TUNTU PIALTUS

Paz chish 12 kualtus mijmai kalchin mijan pina ansa piltus sunkana tuntu tuammawain awarus sunkana amawain milamizna paña ainki pittus masa masantusta painkultusarus karakas pashurusa, uspane ankanain mijmai tukmurus sunkanain kuanmin paña kualkasain.

Karakas paininnane comunidarane pina pichinmin awain, ukammai paininna paimta pichimin wat chikas kamtarachimai sunkana papish sunkana kimizna paininmu wan ankanain i 90% paimmai painimtusta wishara Litara.

1.4.21 MISHA TUNTU ANTIWA WAN PIANTUS

An comunidarane Baboso kinne antiwa ilaparus piantusne kara antiwa piantus mamasa kailnintu sunkana tuntuin aizmin kaiztarus sunkana minna aukana sunkana muntus antiwa piantus kara sunkana kaizturas masa masantus suntusta. Sunkana kaiztamai antiwa kuintakittus pittus awain pina wanmin kattikana minkit kianintarus sararus



Universidad de Cuenca

piantusne pinkana, ishpul kara sunkana mintakana piantusta aurusta ilaparusa kara antiwarus awá.

Sunkanain musiturusa mane kakas chikas mintuchimai katna piankana kara kuintakin wan piantus kara kusha watmin masa masantusta sunkana muntus antiwa pit piantus. Antune au mizane atmai kuail kamtu samtus antiwa piantus Awá sunkana ansa miltu au kanain antiwa piantuskanain. Sukanain karakas amturusne wan katarimtui piantus kara antiwakana.

An comunidad Babosorane piantusne antiwarusne kailhintumai sunkana tuntuin masa aizmin mintane sunkana au ruskana minna sunkana muntus antiwa piantus kara ishtakana tilajikta anturus masa masantus sunkana sanarus piantus aukana ishpultus kara sunkana tumkana.

Anparusta kualtusne chinkas mintuchimai pañakana antiwa pit piantus ilaparuspa sunkana tuntuin, piantuskana kirimtumai pina timtain katarimtui au piankana antiwa pit piantus kara sun piantus kuishawat masa masa mijtus wachimai an comunidara Baboso kinne.

An kararus muntus antiwa pit piantus kuailkirkimai wachas anparus kuailkittus au tuntukana piantus au ilaparuspa apmin sunkana kuailkittus sunaknatuntu milturus kualtuskasa.

NAILTIT PAS

ANNIA PIT KISHMU

NAILTIT PAS

2 ANNIA PIT

2.1 ANNIA PIT KISHMU

Simpil awarusne annia pitne painkultusane amta, naishka, palakuntukin, kalkimtukin kaishkuintakimmamawain sune paña tuntu kamtam mijmamawain.

Sun annia pitusne maza mazain karaja wat tuampa kishkainam mamin.

2.2 ANNIA PIT

Mintaikas ilaparuspa annia pitne mintaikas parachí mijmakpas mane pichi pichin paamtus an ishtane wan awarus annia pit ilaparuspa pianchirus kamanachi mintus.

“Mane annia pitne pina wari minmumakpas” (Gonzales & Dolores, 1981) au paishparusne paishparuspa annia pit parane itchinamai usparusne pina kanchachinamai mintumakpas.

AU annia awaruspa paramtusne mane wan pihta pat miltawamakpas “sune wan awarus pinkih ishmurus ishanapa sune pina wari mintus” (Gonzales & Dolores, 1981, pág. 196)

“Sun katsamika ininmurusne wantaruspa kai kawairitpurakana sunawaishne kamtamtui wan kualtuspa annia pittus”(Unipa Camawari MEN Proyecto Aprendiedo Creemos-Save The Children NRC, 2010, pág. 51)

An annia pitne wachamika kai karane sun annia pittusne aurusane kurunmumamin. Sunkanane pina watsat chanpa kamtam amin wan awarusa.

“Annia pitne wisha watsal kamtam amin wan suras wat chanpa” (Piglia, 1986) karane ane aurusane wan kamtam mamin watpuranpa, sunawaishne wan pianchammurusne wan sura an ania pittus wan chanpa kamtanamtui sunkanane wari mintus.

Santu inkuarusne Katsa Sakta purasne akkuan annia pittus paishparus ishanapa paramawain sunne Federacion awa kara DINEIB awarus (Pascal, 2007)m sun annia



Universidad de Cuenca

pittusne pina wat chanpa kurunmumamin sunawaishne akkuan parawamakpas an wat kam chan karane mamistusa kamtanana.

2.3 ANNIA PIT WATMIKA

“An annia pit awaruspane Paramika kai, chiwasha kamtam wat chanpa sunkanane an wat mi sait milchinai” (Alberca, 1985, pág. 207) sunawaishne an annia pit para aishpane awarusne wan ishtawamakpas suasne au painkultusara kamtanana.

“Annia pit pinkihta parit mijanne pina wari mintus paramtui (Alberca, 1985, pág. 209) wan suras awarusne annia pit parit mijanne watmika i kichamtui wan kajaram awarus.

“Mazaitne sun annia pit ilaparuspane wisha wari mañamtuas karane an kamtukimain ilaparuspa pitne an kamchinamakpas (Alberca, 1985, pág. 210) an annia pitne auruzane wan tichamtuskas wanmin kamchinamakpas, karane kurunmumamin watsal puranpa sunawaishne wan wat puran pashimtumakpas.

“Washa paratne au ilaparus iyarikane pina annia pit kamtumakpas sune ainki asmin kamtazhiawas chiwans karit makpas kankumtus, ultimal kishmurus (pascal, 2007, pág. 15) sun ilaparus iharikane chiwans kamat puramakpas sunawaishne irachasmin an kamchatpamakpas.

2.4 MUNTUS ANTIWA PIANTUS

An antiwa piantus sun, sunta wan, sararus sunkana mijtus an pichintus masantain pintarus kara sararus tuamtus chinkas, kakaishtane, sunkana an pichinmin, pinminkirikne masantain kara sunkana wat pichinmin sarit ankasarus” (Alberca, 1985, pág. 207)

Antus sunkana mintakana anpina minturus misha tuntukana ishmuruspa an wattus mintus. Antiwa kuintakimtus kara pararuskas.

Sunkana siptittus mintakana antiwa piantus, tumai pina tintkana. Antusne wachasne, antusne sunkana ishmatkana piñain antiwa pit piantuskana, misha wachas kaiztamai, suntuskas kuailkana suntuskana tas amturusta sunkana kaizmiznane sunkana



Universidad de Cuenca

pintakana chinkas wachas kaishtachimai wantus pittus”. (Alberca, 1985, pág. 207) Sunkana milan kaimin antiwa kuintkittus au sarawamakpas pittus wampa kara izmurus wat minapa suatuamtus kara sunkana mintarus kishinamai chinkas misachimai kara aune sarawamakpas wantus tailtus pañaruska sunkana ishmakkana kakas masa masantusne antiwa mijmai pañarus muntus kara sunkana ishmakkana.

Antiwa kuintakittusne pinawattus wantarus kittusta sararus masantusta kishnamai ishnane pichimin masa hora sunkana mintakana mijtus ansa sunturus ansa puznina masantain kuailtus. (pág. 1)

Augusto Monterrosa parai antiwa piantus ansa asain kishinarawa, sarachine, minna; ansa asain cinkas kishinachi akumizna wantus. Saramikara mintus sun Dinosaurio, kara sunkana kaiztui: Sunkana ishkulkane, an dinosaurio suaintuawain” (Alberca, 1985, pág. 209) suntus kaishtukana wachas suntumai kakaishtane, masantus ishtakana wasa, masa naran puintit antumai sararus sunkana mintakana mamasatuntu sunkana tuamtusta izna tailtus, sunkana tuntukana mintakana kara ansa pinarus, wan pianchirus.

Ansa pina wattus misha asain antiwa kuintakittus, suntus mai aishmin kara kuailne suntus puznintawamakpas suain, kara pasantas sunkana pashimtumai. (Alberca, 1985, pág. 209)

An antiwa pit piantus antusmai kuintkttmai misha piamai kaishnane pinarus pintarus suntara antiwa ilaparus kaishmukana awaruspa masaikmin. Pañain payu kuintakittus suntus pintarus, ankana ishpuhkana.

An antiwa piantusne ishmurus an wattus, karamtu an mintarus pailtapayu sunkana tuntuin piantusmin pailtapayu. Sashinamai mintarus suntakana sunkanatuntu mapayu, misha anne misha tuntu sunkana wachas masa pinkihnana ishmurus, samtus sunkana sumtus an antiwa piantus. (Alberca, 1985, pág. 210)

An antiwa pit piantus sunkas muntusmai pañainkana suntuskasa miltukana an antuwaruskasa sunkana antiwanakana muntus minturus tuan kuailkana kara tichana, mana kaishtumai kuintakimmai mintachin sunkana kishna masa persarusa an mamastuskasa kakas antiwakana an comunidara mane mantus puramakpaskane



Universidad de Cuenca

antiwa piantusne antus karakas masa kuail, fábula kara especie novelesca, masa kuintakittus kara antiwa chinkas muincin minkitsara chmai antiwa kuintakittus.

An pinarus kuailtus antiwa piantus Awá miltachimai watkana aukanin an literatura infantil kakas antusne pinkihta mijchimai kara chinkas paramtuchimai an comunidara suntuskasa pinkih kammurukasa del CECIB. (Pascal, 2007, pág. 15)

Sunkanatuntu tuamtus paña tuamta mijtus katne antiwa cultura sunkana tuntu paña tuamkana awáruspa sunkana mintara wanturus mijtane. Antiwa piantusne sunkana tuntu tuan awárupa, kualtuspa kara wanmaktit kualtus, sunkana samturus kara tañakimtus antiwa wan piakana an mintara.

Antus irarus au ilaparusne piantus antus comunidara katarimtumai au piantuskana culturales au pipulukin. Auasparus kamtamtumawain an pina wan piantusne, sukana antiwa pit piankana, katwane, antiwa kara leyendas, usmin karamtumawain kaishkit ansa pinawatmin sunkana kuintakin mamastusa us piankana. (Pascal, 2007, pág. 15) An kuintakitne irarusne ilaparusne sunkana imtui katarimtu au wan piantusne, ankanane au misa miltumai minkit kualtusta awa sunkana kaishtumai sunta aishta. Tuamtu pañain tuntukana, maishtu kara katarimtu an culturane wan sunkana kirikkana pañainne mamas tuntu paña tuanne.

2.5 KAJARAM ANNIA PITTUS

“Annia awaruspa pigtne pinkihta parachí purai paranam kualtusa, kalparusa, pishkarurusa karane an mami” (Pascal, 2007, pág. 17) annia pit parachine an wat kamchinai, usparusne an wat uskit kurunkit paña pashparusa wat chamtus kamtachimamai.

2.6 ANNIA PIT KAJARAM AWARUSPA

Mamistus annia pit kuailkiaka ilmurus: (Bisbicús, 2010) sune annia pitne

Watsal kuruntui wat inkalta chanpa ilaparuspa annia pit sune wat mit chatpa kai chinkas kitchin.



Universidad de Cuenca

Mazantus annia pitne ishpa anmurus ishta anta aishpa kamtamtui (Bautista, 2012) maza maza awarusne chiwasha kirintane uspane annia asmin pianmamin karane paña kualta.

2.7 AWARUSPA ANNIA PIT

Awaruspa annia ilaparuspa pitne pinkihta parachí purai chine paratparain amin.

Awaruspa annia pitne pina kurunmumika amin mazaitne inkalman puzkane wat chanpa sunawashne wisha wat maztawamakpas (Bisbicús, 2010, pág. 43) ilaparusne makima annia pit nijulamin au paishparusa wat puranpa kamtammamin sun ilaparusne minkinkas an wat pauramamin.

“Mazantus annia pitne parachí, chine paratparain sune watpuranpa kamtamtui. (Susana, 2012, pág. 229) an sukinkas papishtusne annia pitne pala kumtukin kamtammawain sunkanane an wat kammumamawain.

2.8 ANTIWARUS PIANTUS BABOSOKIN

Pinkih parane usmin kualtus pipulu awá misha sunkana antik miji pina kuaitus antus sunkana tuamtus masainpain, kualtus, saramai watsalmin kara anniancha tuamkana kara us tuamkana suntuskasa awáruskasa (**Susana, 2012, pág. 229**)

An comunidad Babosokinne antiwainne kualtus, sunkanain pailtapayuín naishka parika kuintakimmai antiwa piantus culturales paña painkultusarus kara pashurustusa. Suntus wanmakmune sammawain impuzta naishkakika, ankanakas kakas sammawain tilawainkas. An kuintakitne wachimai wantarik ilaparustusa comunidara usparus piantus sunkana kiawain antiwa pit piantus culturales misha sunkana ilaparustusne wachas kaishmumai an antiwa kuintakitne kaiztamai pamparus Colombiaras kara antusne amtumai masa mikana makas mijminmai us papiankanain uspain akuan sunkana kaizmumika anparusne kualtus.

Sunkana kaishtakana an kuintakitne antiwa piantus miji paña munmurus masantuskana kara masa mantusne ane miltumai kaltusta awáruspa ankana mai kalpa piantana, pishkaru pukna, tukmurus wamtus pakna us tuamta.

NAILTĪT KUTŅA

AWARUSPA ANNIA PIT

NALTIT KUTÑA

3 AWARUSPA ANNIA PIT

3.1 LOS CUENTOS EN LA NACIONALIDAD AWA

3.1.1 AWARUSPA ANNIA PIT AWAKIN AN WAT MIKA ANNIA PIT AN WATMIKA

Awa annia pitne wan pararamtuamin chichuruspa, pishkaruruspa, kalparuspa, pira, pilchirara, npia wanta, palapchara sune wan annia pittusne kurunmumamin.

3.1.2 ANNIA PITTUS SĪMPIL SUKINS

An sukinne akkuan annia pittus sairamakpas ankana: pas aimpish pishkaru putmu, ishu aral kuarit, ampu mamis suras kailtit, aralpul, inkua, aral pul, pishkaru putmu, ashampa mamisa kakultit, pas pasinkul, ampu kalpa pishmu, pianti kara piriku, piz kara sapu, mamistus annia pittne nuyak chikkinmurus mai pas aimpish ñankara, pil, ukkuru, maza awa ukkuru pishmu, pas aimpish waya pishmu, pas ainpish kutnap pishmu, pa, palapcha, karane maza aishampa minmumika.

3.1.3 ANNIAPIT, TUAMTURUSPA

Wan annia pittus annia kara minpara mijami.

3.1.4 PAS AIMPISH PISHKARU PUTMU

Pas aimpishne mazapayune pimal pishkaru putna iwatmis. Puane mamis pas uskanain ishmai puzwaiwatmis, sune pa kara palapcha akatmis. Uspa pasne pira uskit kuitakilwatmis.

Su maintas pishkaru kimtumal pas awakana ishtit puzkane kual paratchiwa chine kual ichinai karane pishkarune putsachi.

3.1.5 ISHU ARAL KUMMIKA.

Maza payune ishune pina aral kumtu akatmis sun awane piangtanane chinkas mijchi akatmis.



Universidad de Cuenca

Pina kumarikane mazapayune minmishwatmis maji sana, su awane pina mintukimain satkuawatmis sunawaishne minparane usmin munkuawatmis ishu maji.

AN Annia pitne kainamtui katna waris kish chatchiwa chine pina wtkas watmin atpa.

3.1.6 AMPU MAMİS SURAS KAIL

Mazapahune maza ampune iriwatmis kutña suman iriwatmis suasne aimpayurane mamisa paña ashpakasa tuan kailkatmis.

An annia pitne aurusane kamtamtui ampu kara ashapa irikane azain ampu saisashi chine tirishtawa.

3.1.7 ARALPUL

Maza payune maz ampune pina pia kuam tuakatmis, suane akkuish kara paishu tuakatmis, sun paña akkuishne painkul pia kuanirikane usne pina watsal ashampa amtuakatmis sune paña painkul pashinpa.

Sune paña akkuish akatmis sun painkune suane pina alis kultiwatmis sunkana kirikane painkulne kuail minta.

Anne aurusane kamtamtui ampune katna ashampara ishtas pasachi sune kuail kirichinai.

Sun chichune makima kinas payu aztu chyamin karane sun chichu azkane akkuan si kara pia warawa amin.

3.1.8 KUANKUA

Maza kuankuane mazapayune pappish kalkinirikane kualkuatatiwain, suas kailkane tuchawatmis paishpane milmat.

Sun paishpane pina anu akatmis sunawaishne sun kuankua miltiwain.

Sune kuruntui paishparane mazainpain katna naishnans tarain chasashi.



Universidad de Cuenca

3.1.9 AMPU TALUK

Maza payune maza ampune paña ashampara pimal pishkaru pishna milwatmis, suntane sun ampuna taluk chichu namkuawatmis.

An annia pigtne aurusane kamtamtui ashampane ampurane miwa milkane annia watsal ishtawa.

3.1.10 AMPU ASHAMPA ININTIT KARA PAINKULTUS

Maza payune sun ampuwa ashampane iriwatmis karane pas pailkul tarain irikalmis, sun ampune paña painkultus pina azkane usne tayalkit kuyankatmis karane uskas atu azakatmis.

Sunkana pina azkane ashampane mamisa kakultikatmis.

Sune aurusane kamtamtui ampu kara ashampa irikane katna aztachiwa.

3.1.11 AMPU PISHPIKULA PISHMU

Maza apu pina pishpikul pishmu akatmis sun chichu pamiane wan chish kalpishkianwatmis.

Sune kamtamtui katna chichurus piantasachi chiwacha kirichinai.

3.1.12 PAS AINPISH KUATNAP PISHMU

Sun pas aimpishne mazapayune pina atishmal kutnap pishna irilwatmis, suntane maza ainpishtane paimiawa kuatnap wanmalkuakatmis.

Sune pina alis akatmis, maza aimpishtane kuarikalmis.

Minparane mazain paña kual purara pinnakatmis.

Usne kaishta ap ainpishtane kuatnap pamia kuarishi.

Ane uarusane kainamtui katna kalpa piantamanpa mazaitne makima wanmalchinai.



Universidad de Cuenca

3.1.13 PAS AMPU WAYA PINTAM

Sun pas wa pina waya piantamne uspain piantachimtail awain an awarusane piantana ichikane pina alis ailkatmai.

Anne uarusane kainamtui katna ishta aishpa kalparus piantasachi karane wantarusa piantanapa milanarawa.chine chiwacha kirichinai.

3.1.14 AMPU IRIT

Minwacha chiwacha paikumtukane kaiwaintawa, chinkas paratchin, kutkuatchiwa alishtusakas kaiwaintawa, kutkumtakas wan kaiwaintawa.

Maza payune maza ampu pishkaru puttukinne maza awakana puichain ishmai kaipuskatmis kaiwaincha kishkit usne pina alish akatmis sunkanane pishkarune pintainkas putkakatmis.

3.1.15 PALAPCHA KARA PA

Maza payune pas awa pishkaru puttukinne pas awakanain ishmat chawail akatmis awaruskasa parachimtu uspa pasne mintainkas parasachi akatmis karane alis akatmis.

Ane aurusane kamtamgtui miwa maza ampu chiwacha paikukane kaiwaintawa chinkas paratchin.

3.1.16 ASHAMPA KARA PAS PAINKULTUS PIASHKARU PUGTMU

Pira pina yaja kianakit pina pishkaru piantakane maza puyune awakana ishmat kaipuskuakatmis usne pina alish kulmat karane mimakatmis.

¿Ap pishkaru min katna piantachi? ane kamtamamtui pina pishkaru piantakane mazakimin pamia kaiputchinai karane pina pishkarus ishta aishpa piantakai.

3.1.17 KUANKUA



Universidad de Cuenca

Maza payune pappishtusne inkalmal paña kaultuskasa kalkiniarikane maza awa ashampakana sun ampuwa paishpa kualkuatkuakatmis, minprane inkalmal miltarikatmis.

An annia awaruspa pittusne nurunnamtui amintas inkalman kalkinimtune paishparane mazainpain yalta tarain izachi chine chiwacha kichinai au paishparusa.

3.1.18 AMPU PIZMU PISHPIKUL.

An ampune pina pishtuaawatmiz an chichu pishpikul, masa payune pamikane chichu pamikane ishwatmiz minka piztuaawatmis araltus paña, sun ampurune pishmurane chichu kurunta kalpishkit wantus sistus sukana piankanapa kantarakana pina pizmanpa chichurus inkaltas.

An mintus antus antiwa kuintakittus kamtamtumai sunkana sarachiwamakpas chichurusa inkalta puramtus sunkana paittapayu kaimizta chichu piznane kuail pinchinai ankana kaultusa kakas an awarakas pina chichu pizmurakas, kuait pinchinai. Paña kuail chichu pamika.

Wantus kalparus pamijmai ansa saramiwa kawim satanasne inkaltas.

3.1.19 PAZ AÑARUS KUNIJU PIANTAM

Añarus pina kuniju piantamtu awatmis, masapayune pina atish iwariwatmis inkalmal kutnia payukima miwara sunkana imtuasmin kuniju pamika puzwatmis usparusa kumizna amtawara tilajimtuin maza añarain sunkana anparusa kuintakinpa pina kuniju piantamanpa.

Sunkanain mane katna piantarawachi inkalmal kalparus, sunkana watusa kalparus piantarawachi wan kalparus tuamtus sunkana pinchinai inkalmal puznapa inkal awa katsa munmika astarón, kuirakimmika kalparusa.

3.1.20 AN PAZTUS AMPURUS WAYA PIANTAMTUS.

An paztus añarus pina waya piantamtu awatmis, kara uspane kuisha kuail awatmis usmin pashimtu awatmis uspa paspain sunkana chinkas nattachirane anparuskasa



Universidad de Cuenca

kualtukasa chikas kalpain kimtuchi masakasainkas kakas wantuakasa paitchimtu wankasain paramtu katsakas kara ainkikas, sunkana iztane kalpa pamikane puzta kuizpa amkulta piantamtusa kurunna ampu awane paitmanpa, katariwatmis masantus suasne piantara chirane kuintakit anparusta awára.

Sunkana kaishtarus kuintakimmai pina waya pianchinachi, kakas kuintawa mamastusa kualtusarusa, chinkas tampail chiakpa an pina pampa piantakane kuintawa mamastusta kualtusarus kara sua kashi puramtusakas pinakas kuintawa mijne pina kuan kakas kiatpinchinachi tukmurus.

3.1.21 AMPU CHAMNE

Chinkas usne kalpa tuchiawatmis an paz awarus pira ikkuwatmis pishkaru pukna, uspane pishkaru puku tuawatmis masaitmin masa ampu pusha awa puzwatmis kara chinkas milatchi kaiwaintachi pina pusha pailta payu puranpa paña pian wan.

Kaishmumai chinkas kuaitchiatpa kara mamastusa chinkas kaishtawachi minkashainkas, paratkuka awarus nuwa kaishkuka kaiwancha pawa kaiwaintawa, an pina pimin kuaitustakas kara kupairurusakas an wan tusa kaiwainchinarakas kaiwaintawa.

3.1.22 PALAPCHA KARA PAKAS

Palapchakas kara pakas kishta uspa pasmin chiyuras kuintakin sun pazkasa pishkaru pukmuruskasa katmishna an pztus pishkaru pukmurus pina kuailmin sinkara kuait kaishkit minkit mamas awa kanpamtui kishkit.

An antiwa pit pianne au miza kamnintu puzkana kara karatkuka awarus pira chinkas kaishtawachi minmintakas kuail minsachi, pina kuail ishina pishkaru pukneka chinkas pishkaru pukchinachi. Kuail chinkas puksachi, puknashi wanpayura sunkanain puranashi.

3.1.23 MASA AMPU TALUK



Universidad de Cuenca

An ampune kasakit an ashampa awa kasa pina pishkaru pukmu awatmis kara kalkin us munkawat ashampara puzwatmis chichu taluk kara piltiriwatmis.

Ankana kaishtakana ampu milchinachi piankarachash an wat minmai kara mintas mai, mirawamai ilaparusta papishta kara sunkana ampu pishkarus pukmu inkal chamkas kara kalkim.

3.1.24 ASHAMP A KARA PAZ PAINKUL PISHKARU PUKMURUS.

Pishkaru pina piantamtus veneno kasa kuirakin paña kualtusa painkultusa kara kuishtit puknakuawatmis kaishna paña kalparus minkas piantamturakas pina pishkaru.

Ankana kaishtakana pina piantashinachi pishkaru anpina piantarawa wan pailka puktawa ishtawa mishura paitchina suas pantarawa chinkas wachi kirika.

3.1.25 ASHAMP A PAISHPA KUISHA MINMU

Ashampa paishpa minmu mijashi pina kuashimtu pishkaruin sunkanain tukmu kuashiomtu awatmis wan payuin pishkaruin.

Kuintakimmai pishkaru puknane wan payuin mijakpa masa fecha mintik sunkana payu palapcha kara mish de enera, abril, agosto kara diciembre paña kualtusa miltawa kuan sunkana sammika kuashimika puzninmu pishkarura sunkana kuaishkulnapa inkal piras.

NAILTIT AMPARA

WAN PARARIT KARA SANTKIN

NALTIT AMPARA

4 WAN PARARIT KARA SANATKIN

4.1 ANTIWA KUINTAKIT SUNKANA TUKMUKASA KARA PIALTUSKASA

Kuintakimmai wan kalparus antiwane awa awatmis katmishna wan sunara minmumai. Chichu ñankara, wishtain tuku chamtuamin kara musu pit kaishtukana inkal chan kara pishkaru pukna kalkika wanpayuin awarusa, kainamtus wachas sunkana tuntuin azta kara kutkuankas sunkana inashi kaishkit wat kara kuail.

4.2 PALMICHAKARA AMPU KARA ASHAMPAS

An paz añarus kara ashampa iawatmis inkalmal palmicha ukana paña kual kasa kumizna, sunkana wan payu uspane ukammawain chinkas mintachin, masaitmin puzwatmis pamikane palmicha pamikane.

Sunkana miñanapa au miza tilajimtu pishtawa kara ukana tailtus pinarus inkaltas sunkana masa masantusne tirusne kara tailtus inkaltas parus mijmai.

Pina ishtawa makpas pichinmin ukarawa inkaltas.

Mishakas sunkana tuamkana chinkas wam chimai katmishna tukmurus inkaltas mane wachimai, sunkana waimakpas paña minmukasa mintachiaawamusiturus.

4.3 AMPARINKUA INKALTAS

Ashampa inkaltas sunkana munne amparinkua inkaltas paishpa wal watmikane papishtus awara pina ishtachiaawa chinkas ishtachi tilajimtu awatmis paña painkultusa.

Kuintakimmai kuirakitpa ishtawa paishparusane papishtus makpas kara akuish kuirakimtus chinkas masainpain tilajikpachi paishpa rusarane an pina naishkane milchinai amparinkua inkaltas.



Universidad de Cuenca

Kuintakimmai sinkara chiwa anparusa awarusa kalkiaka sunkana mamas sunkana sakane sarawachi mamas mijkana pina pashimmawa pina kuail ishinai chinkas mijchianashi tukmurus. Kuintakit an awára Marino Nastacuaz 4 de mayo.

Ilaparusne pichi pichimin uspa tuamtunturus kataritumai, paña painkulkasa annia pittus paran.

Mamin kawainturusne am pahune awa ishpu kaipuzmu katna ishmumai, usparusne mamis tuamtunturus kamtu puramai, wats kaishtane ilaparuspa pianchamurusne chinchas pianchiwal kawaiyamtui.

Mane an piantusne wan inara mazarimtu purai, suane pina kamtu makpas wan pianchamtuaispa annia awaruspa.

4.4 KUAIL

Mane ilaparuspa pianchamurusne mamin kawimturasne chinkas piankamchitchi puamai. Uspane an wisharuspa pianchamurus kamchiamtui, sune an akkuan payurane wan karinashi mintumakpas. Karane ma payune wantus ashapa, ampurus ilaparusane mintaikas ishkikai mamin sun ilaparusne mazainpain uzmamin, sunawaishne uspane annia pitne pianchi puraramin.

Sunkanane mane pina tinta kalkitarawai mamisa kamnane.

4.5 WAN PARARIT

An annia ilaparuspa pit kamchatchine akkuan payurane wan karinmintai sunkanane mane kamtawamakpas.

Karane mamis awaruskasa wanmaktane awas sukinne pina tichamtus kararai sune wan kanintimtu puramai.

Karakas sun an mamistus awakasa wanmaktane tuamtunturusne, pianchamuruskas wan karimtui.

4.6 SANATKIN



Universidad de Cuenca

Paishparusa awatkit an annia pit wari kishkit kamtanana.

Awa wanmakmu yalta awatkit annia pit ilaparuspa kamtanana.

Pinkih kammu paishparusa sun annia pit wari kishkainanana.

Ania awaruspa pit wat minkit pashirain kaishnana karane kutkuman kaishtawa.

PARTE II

EN LENGUA ESPAÑOLA



DEDICATORIA

El esfuerzo del trabajo de investigación lo dedico de todo corazón a los moradores de la comunidad de Baboso, estudiantes y maestros de la escuela Humberto Valenzuela ya que gracias a la información brindada durante mi trabajo de investigación me apoyaron de buena voluntad y con la sinceridad.

De manera especial a mis padres y a mis hijas Wendy, Mayerly mi hijo Robinson y a mi esposo Vicente Caicedo y a mi organización motivo de mi sacrificio y la esperanza con amor de mejor día de vida a toda mi familia y a mi pueblo.



AGRADECIMIENTO

Agradezco a Dios y a mi padre por darme la vida y salud, que con amor me han criado en la enseñanza de valores culturales y saber respetar a mi pueblo con identidad propia. De igual manera a mi familia que con mucha paciencia han sabido soportar mi ausencia durante mis periodos de estudio de clases y apoyo con dineros y moral.

A mi asesor, Silvio Álvarez, de igual llevo la mejor enseñanza y comprensión y comunicación durante la elaboración de mi monografía.

De manera especial agradezco a todos las autoridades de la Universidad de Cuenca, FCAE, la dirección de Educación por dame esa posibilidad de poder estudiar. También gracias a todos los tutores quienes me dieron clases por haber tenido paciencia de explicación de clases.



RESUMEN

La presente investigación tiene por un objetivo conocer la importancia de valores de los significados de los cuentos culturales de la comunidad el Baboso con los moradores de la comunidad El Baboso y los estudiantes de la escuela Humberto Valenzuela, como dan la importancia de conocer los cuentos, y como participan dentro del proceso de la enseñanza de aprendizajes educativos y los padres dentro de la casa hacia los hijos. También se analiza que las pérdidas de valores de los cuentos es la influencias de la aculturación de los jóvenes. El análisis que se realiza la investigación dentro de la enseñanza de los cuentos ayuda a identificar las causas sociales y culturales que todavía lo mantienen como técnica de valores.



PALABRAS CLAVES:

Cuento, mono, hombre, hermanos, sapo, araña, carpintero, vivian, cazaban.



ÍNDICE

1.	LA COMUNIDAD DEL BABOSO.....	16
1.1	Aspectos físicos	16
1.1.1	Ubicación.....	16
1.1.2	Recursos naturales.....	16
1.1.3	El sistema de producción.....	16
1.1.4	Minerales	16
1.1.5	Hidrografía.....	17
1.1.6	Agricultura	17
1.1.7	Ganadería.....	18
1.1.8	Crianza de animales	18
1.1.9	Pesca.....	18
1.1.10	Caza.....	19
1.1.11	Venta de fuerza de trabajo	19
1.1.12	. Comercialización	19
1.2	Aspectos sociales.....	19
1.2.1	Organización.....	19
1.2.2	Población.....	20
1.2.3	Educación	20
1.3	ASPECTOS ECONÓMICOS.....	21
1.3.1	Tenencia de la tierra	21
1.3.2	Fuentes de trabajo.....	22
1.3.3	Comercio	22
1.4	Aspectos culturales	22
1.4.1	Idioma.....	22
1.4.2	Vivienda.....	23



1.4.3	Artesanía	23
1.4.4	Salud	23
1.4.5	Alimentación	24
1.4.6	Idioma.....	25
1.4.7	Música	25
1.4.8	Medicina tradicional.....	26
1.5	Vestimenta	26
1.5.1	Características de la vestimenta.....	26
1.5.2	. La minga.....	27
1.5.3	El cambio de brazo	27
1.5.4	El trueque en la comunidad	27
1.5.5	La migración	28
1.5.6	La costumbres en la comunidad	28
1.5.7	La interculturalidad en la comunidad	29
1.6	Principales problemas	29
1.7	Aspectos físicos.	30
1.8	Aspectos sociales.....	30
1.9	Aspectos económicos	31
1.10	Aspectos culturales	31
2.	EL CUENTO.....	34
1.11	Definición del cuento.....	34
1.12	Características del cuento.....	38
1.13	Elementos del cuento	38
1.14	Tipos de cuentos.....	40
1.15	Los cuentos Indígenas.....	41
1.16	Cuentos de la nacionalidad Awá.....	42



1.17	Los cuentos del Baboso.....	43
3.	Cuentos awa	45
1.18	Los cuentos en la nacionalidad Awá.....	45
1.18.1	La importancia de los cuentos en la nacionalidad Awá	45
1.19	Los cuentos en la comunidad del Baboso	45
1.20	Cuentos relacionados con los valores y costumbres	45
1.21	Los dos hermanos pescadores	45
1.22	El tigre que se comía las gallinas.....	46
1.23	El hombre que regresa del otro mundo para casarse”	46
1.24	La china bonita.....	46
1.25	La vieja.....	47
1.26	El carpintero.....	47
1.27	El hombre viudo y sus dos hijos.....	48
1.28	Cuento de campana y el calabazo	48
1.29	La Iguana y el Perico	49
1.30	La araña y el sapo	49
1.31	Los dos hermanos cazadores	49
1.32	El hombre cazador de la tórtola.	49
1.33	Los dos hermanos cazadores de guanta.	50
1.34	Los dos hombres cazadores de los monos.....	50
1.35	El hombre migrante.....	50
1.36	La luna y el sol.....	51
1.37	Un hombre carpintero taluk.....	51
1.38	La mujer y los dos hijos pescadores.	51
1.39	La señorita preocupada	52
1.40	Cuentos relacionados con la producción y la economía	52



1.41	El palmito y el hombre y la mujer	52
1.42	La vieja del monte	53
4.	LA PÉRDIDA DE LOS CUENTOS	54
1.43	Las causas	54
1.44	Efectos	55
1.45	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	55
1.45.1	CONCLUSIONES	55
1.45.2	RECOMENDACIONES	56
	LOS DOS HERMANOS CAZADORES DE ANIMALES	66
	EL LEON Y EL CONEJO	67
	LA BRUJA	68
	EL HOMBRE CARPINTERO PESCADOR	69
	LA ARAÑA Y EL SAPO	70
	LA RESURRECCIÓN DE UNA MUJER AWA	70
	LA IGUANA Y EL PERICO	71
	EL PALMITO Y EL HOMBRE Y LA MUJER	73
	LOS DOS HOMBRES CAZADORES DE LOS MONOS	73
	LA CAMPANA Y EL CALABAZO	75
	EL HOMBRE CASADOR DE LA TORTOLA	76
	EL PAJARO LLAMADO PINCHANCHIP	77
	EL HERMANO CAZADOR DE GUANTA	78
	UN HOMBRE VIUDO Y SUS DOS HIJOS	79
	UN HOMBRE CARPINTERO TALUK	79



Yo, Rosa Angélica Taicuz Pascal, autora del trabajo de graduación titulado **Importancia de los significados de los cuentos de la comunidad El Baboso en la cultura de la nacionalidad Awá**, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, 9 de Enero del 2014

.....
Rosa Angélica Taicuz Pascal

CI. 040116258-1



Yo, Rosa Angélica Taicuz Pascal, autora del trabajo de graduación titulado **Importancia de los significados de los cuentos de la comunidad El Baboso en la cultura de la nacionalidad Awá** reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciada en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autora:

Cuenca, 9 de Enero del 2014

.....
Rosa Angélica Taicuz Pascal

CI. 040116258-1

INTRODUCCIÓN

Parte de mi proceso de formación individual es en elaborar esta monografía con un tema de gran valor como es la importancia de los significados de los cuentos culturales de la comunidad del Baboso del pueblo Awá.

Buscando alternativas para la enseñanza valorando los cuentos de la comunidad y buscando la alternativa de recuperar los valores culturales sociales y económicos definiendo de mejor manera la estrategia de enseñanza a los niños de las comunidades Awa.

Aprendimos cosas muy importantes que cada cuento tiene sus enseñanza de consejos como educar a los hijos que cuentan que la educación de nuestros abuelos fueron la de contar los cuentos haciendo tener miedo por eso contaban siempre de noche

La razón que me motiva esta investigación es para fortalecer y rescatar los elementos de la cultura propia poco practicada en la comunidad como nos enseñaron nuestros mayores y la enseñanza de saberes culturales y de los significados de los cuentos para nuestros hijos y los niños del centro educativo.

Este trabajo de investigación también se realiza con el fin de recuperar los conocimientos ancestrales en la escuela y que se practique y mantengan las costumbres.

Por esta razón se ha visto la necesidad de investigar sobre el tema de los significados de los cuentos culturales partiendo de una realidad histórica de la comunidad.

El objetivo principal de la investigación es: Destacar la importancia del significado de los cuentos en los aspectos sociales, culturales, económicos de la comunidad del Baboso, por otro lado; fortalecer el pensamiento y la práctica de los elementos culturales del centro Awá el Baboso a través de los aportes y pensamientos de las personas externas y locales y finalmente contribuir a rescatar la tradición oral de los cuentos Awá, destacando su significado y valor en aspectos culturales sociales y económicos, en el centro comunitario "El Baboso" provincia del Carchi, para fortalecer el pensamiento y la práctica de elementos culturales propios.



Universidad de Cuenca

En cuanto a la metodología de trabajo se utilizó la investigación directa y revisión de información secundaria.

En la investigación directa o de campo, se realizó entrevistas a 6 mujeres y 5 hombres personas mayores de la comunidad en forma directa, con preguntas sencillas.

El documento consta de cuatro capítulos. El primer capítulo se refiere a información de la comunidad, en sus aspectos físicos, sociales, económicos y culturales.

El segundo capítulo, se refiere al marco teórico. Se informa la citación de fuentes bibliográficas de la investigación de los libros según la monografía realizada.

El tercer capítulo habla La importancia de los cuentos en la nacionalidad Awá.

El cuarto capítulo recoge las conclusiones y recomendaciones.

CAPITULO I

LA COMUNIDAD EL BABOSO

CAPÍTULO I

1 LA COMUNIDAD DEL BABOSO

1.1 Aspectos físicos

1.1.1 Ubicación

La comunidad del Baboso se encuentra dentro del territorio Awá del Ecuador ubicada en la provincia del Carchi, cantón Tulcán parroquia Tobar Donoso. La extensión de la comunidad del Baboso, tiene aproximadamente 6116 hectáreas de bosques primarios con clima tropical. La temperatura promedio es de 24° centígrados. La comunidad del Baboso está a 800 metros sobre el nivel del mar, en la parte baja y en la parte alta llega hasta los 2000 metros sobre el nivel del mar.

1.1.2 Recursos naturales

Nuestro territorio está cubierto de bosques primarios y una pequeña parte de bosques secundarios. La cual ha permitido la sobre vivencia de la flora y fauna, la mayoría de especies han desaparecido alrededor del centro poblado.

1.1.3 El sistema de producción.

El sistema de producción es manejado con prácticas tradicionales con la finalidad de proporcionar una producción de subsistencia en alimentación. Los diferentes tipos de cultivos que se siembran son plátano, maíz, frijol, caña, árboles frutales, pasto para ganado, plantas medicinales, cultivos de naranjillas, para el consumo de la familia que en la actualidad ya está en venta el producto.

Actualmente el sistema tradicional de cultivo se va perdiendo, ya no se utilizan las técnicas que han usado las generaciones anteriores como cultivar los productos de siembras para el consumo de las familias.

1.1.4 Minerales

En la comunidad El Baboso existen recursos minerales que son apetecidos por personas externas pero que la comunidad no ha dejado que se exploten, se encuentran



Universidad de Cuenca

protegidos por los dirigentes y moradores de la comunidad a no permitir que entraran personas extrañas a que insieran estudios dentro der territorio de la comunidad que des pues podría presentar problemas y desorganización.

1.1.5 Hidrografía

Los ríos principales que existen en la comunidad son: Santa Clara que sirve de límite entre la hacienda del señor Amador, el rio Baboso, que es el límite con la cooperativa Monte Carmelo y lleva el nombre de la comunidad el Baboso.

Los otros ríos son que van intermedio de la comunidad son: Agua Triste, Sardinera, Agua Negra, Baboso Chiquito.

Estos ríos en ciertos momentos presentan un peligro en la comunidad ya que caminan personas cuando este lloviendo y en ciertos periodos no pueden cruzar el río para llegar a su lugar ya que esta crecido.

Sin embargo también, los ríos son importante fuente de abastecimiento de recursos acuáticos y fuente de proteína animal. Entre los ejemplos se tiene el Sábalo, el Barbudo, la Mojarra y la Guaña, estas son las principales especies de peces que existen en la comunidad de Baboso y que sirven para el consumo de los seres vivientes de la comunidad. Se nota que los jóvenes de las comunidades no están muy interesados en cuidar los ríos. Los ríos de más fácil acceso son visitados por los turistas y los habitantes del lugar.

1.1.6 Agricultura

La agricultura es manejada bajo prácticas tradicionales con la finalidad de proporcionar una producción de subsistencia, que garantice, la generación de fuentes de alimentación.

Entre los diferentes tipos de cultivos que se siembran se encuentran el plátano,

Maíz, frijol, caña, árboles frutales, pastos para ganado y plantas medicinales. También se producen plantas específicamente para el mercado. Entre los productos



Universidad de Cuenca

considerados más comerciables se encuentra la naranjilla. Los otros productos son cultivados principalmente para el consumo familiar.

Lamentablemente se evidencia que hoy en día están cambiando las prácticas de agricultura ya no se cultiva la tierra como sembraban nuestros mayores. Hoy en día, se está perdiendo el cultivo de maíz y plátanos, caña, frijoles, por la facilidad de comprar en las tiendas que ha permitido la carencia de tener una buena alimentación para nuestros hijos. Se ve que la gente está cultivando la tierra pero está cultivando menos productos que garantizan la alimentación y se está enfocando más a cultivos que generar recursos económicos. Con estos recursos ellos compran sus alimentos en mercados locales.

1.1.7 Ganadería

La comunidad manejan poca ganadería por la razón que los ganados no dan resultados como para la comercializarlo y el terreno no es muy adecuado para este tipo de crianza de ganado vacuno. Por lo tanto solo unas 4 familias manejan entre 2 a 5 cabezas de ganado por familia. (Marcelino Taicuz comenta que los Awá no tienen la costumbre de manejar ganado, los caballos se maneja por la necesidad de trasportar la carga de un lugar a otro).

1.1.8 Crianza de animales

Los animales domésticos son criados para satisfacer las necesidades de alimentos, vestuarios y otros. Como son gallinas, chanchos, pavos, ganado vacuno.

1.1.9 Pesca

Nuestros mayores nos enseñaron como debe ser la forma de pescar, andar en el río para evitar cualquier tragedia o ataques de animales como las culebras, conocer que lugares son apropiados para la pesca y qué tipo de carnadas hay que utilizar para capturar diferentes clases de peces, también hay que enseñar cuando el río esta grande es mejor para pescar por lo que los peces no lo ven a las persona también se pesca a través de la fase de la luna.



Universidad de Cuenca

1.1.10 Caza

La caza es una de las actividades que se ha mantenido en la comunidad. Se enseña al niño y al joven a andar en la selva, ya que es una actividad de mucho cuidado, técnica y conocimiento para proceder a la captura a los animales. El hombre Awá debe saber rastrear las huellas, rasguños identificar las mordeduras de los frutos de ciertos animales, como también conocer los horarios de salida del animal a comer en los fruteros y cebas. Los ancianos cuentan que los animales tiene muy desarrollado el olfato para sentir el olor y diferenciar el olor.

1.1.11 Venta de fuerza de trabajo

En la mayoría de casos los habitantes de la comunidad del Baboso salen a trabajar fuera de la comunidad de jornaleros realizando trabajos donde los hacendados y otros. La empresa Hidro Mira generadora de electricidad ha dado una fuente de trabajo a los jóvenes pagando 15 dólares el día, otros lugares pagan 10 dólares. Como resultados de esta actividad económica ellos obtienen recursos para la compra de alimentación y vestidos para la familia.

(Tobías Pascal 16-07-2013) comenta que la mayoría de las personas se dedicaron trabajar fuera de la comunidad solo trabajan 7 personas de empleado público de diferente actividad, 4 familia salieron a la ciudad en busca de trabajo.

1.1.12 Comercialización

La comercialización de los productos se realiza en la parroquia de Lita, también se intercambia los productos entre las familias. Celia Taicuz, entrevistada el 22 de junio del 2013, comenta que la gente ya no cultiva los productos del medio. Ya no cultivan y en vez de hacerlo compran sus alimentos en el mercado de Lita. Según la señora Celia, la gente se ha descuidado mucho de la finca por estar más cerca del pueblo y la carretera. Tan solo 3 familias venden plátanos y yuca a los moradores de la comunidad.

1.2 Aspectos sociales

1.2.1 Organización



Universidad de Cuenca

La organización comunitaria está dirigida por una directiva conformada por los siguientes miembros: presidente, vicepresidente, secretario, tesorero, secretario de educación, secretario jurídico y de relaciones sociales.

El centro poblado está administrado por la comunidad y se organiza para planificar las actividades por medio de reuniones, mingas, gestiones, talleres. Todas las decisiones que se toman a favor o contra de la comunidad se realizará por medio de la asamblea comunitaria. No hay otra entidad de toma de decisiones.

1.2.2 Población

La comunidad de Baboso se encuentra dentro del territorio Awá del Ecuador. Ubicada en la provincia del Carchi, cantón Tulcán parroquia Tobar Donoso su población es de 243 habitantes, 45 familias, que viven en su viviendas propias. La comunidad cuenta con su propio estatuto, aprobado por el Ministerio de Inclusión Económica y Social, MIES.

La comunidad de Baboso forma parte de la Federación de Centros Awá del Ecuador, organización de segundo grado conformada por 22 centros Awá. El territorio colectivo de la Federación de Centros Awá del Ecuador está ubicado en tres provincias: Carchi, Esmeraldas e Imbabura.

En total la comunidad de Baboso se conforma de 243 habitantes hombres y mujeres. Estos componen 45 familias, cada pareja tienen sus hijos e hijas por lo tanto son que existen hombres adultos, jóvenes niños 221 de mujeres adultos, niñas jóvenes son similar a la cantidad de los varones 122, que mantienen sus respetos de unos a otros.

En promedio los habitantes de la comunidad son bastante jóvenes. Los moradores de la comunidad Baboso tienen una edad promedio de 21 años. Ellos manejan con responsabilidad el hogar, lideran la comunidad y participan en la toma de decisiones.

1.2.3 Educación



Universidad de Cuenca

La educación en la comunidad es llevada y transmitida por las experiencias de los mayores y los docentes propios de la comunidad. En el centro educativo comunitario participan 60 estudiantes, desde primero de educación básica a décimo nivel.

Adicionalmente en la comunidad se desarrollan programas educativos semi-presenciales, programas de ciclo básico y bachillerato. Estos se realizan por medio de la extensión de la unidad educativa 'La Paz', 46 estudiantes, y también el programa de licenciatura con la Universidad de Cuenca en el cual actualmente participan 13 estudiantes Awá de diferentes comunidades.

Asimismo se está ejecutando un proyecto de educación de la nacionalidad Awa del Ecuador. En este proyecto denominado AMPARA SU participan estudiantes de las diferentes comunidades Awa, bajo una modalidad semi presencial. Este proceso es impulsado por la Fundación 'TIERRA PARA TODOS'.

Para los Awá, los estudios nos permitieron alcanzar ciertos conocimientos académicos. Estos nuevos conocimientos manejados conjuntamente con nuestros conocimientos propios nos han permitido seguir fortaleciéndonos y organizarnos mejor en la comunidad del Baboso. De la comunidad en la actualidad contamos con 23 hombres y mujeres que han terminado la primaria. 13 hombres y mujeres han finalizado la educación secundaria.

1.3 ASPECTOS ECONÓMICOS

1.3.1 Tenencia de la tierra

La comunidad tiene 6.116 hectáreas de tierras. Las personas y familias que han vivido en la comunidad desde mucho tiempo, por lo general tienen la facilidad y posibilidad de tener sus tierras y fincas cerca de sus casas lo cual les permite vivir cómodamente. Conservando las lomas de las fincas donde nacen las agua para el resto del predio. Las familias mantienen pequeños cultivos en 1,2 a 3 hectáreas de terrenos por hijo o hija.

Unas 11 familias tienen tierras a una distancia de entre 3 a 4 horas de camino del lugar de donde viven. Asimismo existen tres familias del Baboso que no tienen donde cultivar. Ellos no cuentan con tierras propias en la comunidad donde sembrar.



Universidad de Cuenca

En general, la mayoría de los moradores no tienen la facilidad de tener sus cultivos cerca a sus hogares. Las distancias entre el centro poblado y los terrenos ha generado una situación en la cual algunos moradores del Baboso han comprado terrenos más cerca a la comunidad, o están trabajando en terrenos prestados.

1.3.2 Fuentes de trabajo

En la mayoría de casos, los habitantes del Baboso salen a trabajar al diario donde los hacendados, la empresa Hidro Mira y otros lugares. Esta actividad económica es para contribuir a la alimentación, educación y el vestido de la familia.

Generalizando en gran medida se puede decir que las mujeres Awá se dedican a cultivar los sembríos de la finca destinados directamente para la subsistencia de la casa. Asimismo se dedican a cuidar los niños y a cocinar la alimentación y mantener arreglado el hogar. El trabajo de las mujeres siempre ha sido muy esforzado. Hay algunas mujeres que salen trabajar los días domingo al mercado de Lita en donde las pagan 8 dólares por día trabajado.

1.3.3 Comercio

La comercialización de los productos se realiza en la parroquia de Lita, también se intercambia los productos entre las familias.

Los miembros de la comunidad no cultivan como anteriormente cultivaban nuestros mayores. Una compañera del Baboso que fue entrevistada Celia Taicuz, comenta que los productos del medio ya no se cultivan y que la gente hoy en día compra sus alimentos en el mercado de Lita. La gente se ha descuidado mucho de la finca por estar más seca del pueblo y la carretera.

1.4 Aspectos culturales

1.4.1 Idioma: La lengua que se habla en la comunidad es mayormente el español y también minoritariamente se habla el Awapit. En total hay seis familias que hablan a diario su propio idioma. Los jóvenes son los que se limitan en la práctica de la lengua propia. Posible hecho de estar influenciado por jóvenes de otro ritmo de vida de la comunidad.



Universidad de Cuenca

1.4.2 Vivienda

La vivienda tiene una característica propia construida: de chonta, hoja de bija, bejuco de Chalde para amarrar, la cocina va junto a la casa grande y es considerado lugar de reunión de la familia.

1.4.3 Artesanía

Las que se utiliza en la cocina son cucharones, artesanales, ollas de barro, escobas, abanicos. Artesanía que se utilizada para la cacería son escopeta, bodoquera

Fandanga las que sirven para el trabajo de casar animales comas facilidades son trampas de palos: Trampa, trampa larga, tapian, lazo.

Las artesanías que sirven para la pesca son construidas por las mujeres Awá para sus maridos barredera, igra y otros.

Artesanías que son utilizadas para cocina son la batea, artesa cucharon ollas de barro batidor de colada garabatos de guardar ollas.

La costumbre de la cultura de la familia Awá no a acostumbran construir adornos de ninguna clases de adornos de artesanías.

1.4.4 Salud

Curanderos Como todas las culturas el pueblo Awá tiene también elementos culturales que practica en las curaciones de las enfermedades como el chutún, mordedura de

culebras, duende, espanto, ojeo de piedra: estas enfermedades son tratamientos por andar en las tardes.

Esta curación se realiza en una parte sagrada que nos dan poderes espirituales, con la diferencia de las demás culturas y que le ha permitido a través del tiempo, desarrollar su propio sistema de vida.



Universidad de Cuenca

Además contamos con una casa de salud y que al mismo tiempo son atendidos los habitantes de la comunidad, por la promotora de salud y que a su vez ella es la responsable de recibir a los enfermos y realizar las transferencias a un sub centro de salud más cercano como es la parroquia de Lita, San Juan de Lachas. La comunidad del Baboso cuenta con curanderos propios, estos médicos tradicionales tratan a las enfermos con sus propios saberes ancestrales y con sus conocimientos de poderes espirituales. Las enfermedades que proviene los curanderos de la comunidad de Baboso son chutún, ojeado de piedras, espantos duende, mal aire, las otras enfermedades comunes provienen los del puestos de salud con medicina occidental.

1.4.5 Alimentación

La dieta alimenticia de las familias Awá de la comunidad el Baboso se constituía anteriormente de alimentos vegetales el yuyo estrella, de la hoja de papa balsa, la papa china, chilma, yuca, maíz, la bala, envueltos de maíz y de chiro maduro, chicha, guarapo de caña y el chiro. Adicionalmente la gente también criaba sus animales domésticos como los chanchos, gallinas, patos, cuyes, pavos y otros. Para complementar sus dietas cazaban ciertos animales como por ejemplo: la guanta, guatuso, armadillo, ardilla, ratón puyoso, mono y otros animales. Los ríos también propiciaban una valiosa fuente de proteína en la forma de pescado. Esta cultura de alimentación ha permitido que los Awá sean sanos y fuertes.

Hoy en día, sin embargo nuestras prácticas de alimentación están siendo afectadas por las nuevas formas de vivencia de las comunidades Awá y sus relaciones con las comunidades mestizas aledañas. Actualmente la realidad de la alimentación en la comunidad es preocupante.

Mucha gente está saliendo de la comunidad a trabajar como jornalero o realizar sus actividades diarias en diferentes lugares de los alrededores de la comunidad, ganando un diario por las actividades realizadas. Por este hecho la gente ha abandonado el trabajo en las fincas. Como las actividades económicas fuera de la comunidad está permitiendo que la gente pueda regresar con dinero, la gente ya no se preocupa por producir su alimentación ya que pueden adquirir productos en las tiendas y mercados de la parroquia de Lita.



Universidad de Cuenca

Este cambio ha hecho que la comunidad se haya convertido en un gran consumidor de productos de afuera, perdiendo la producción alimentaria de subsistencia. Solo algunas familias todavía cultivan algunos productos anteriormente mencionados.

La pregunta que se ha hecho a la comunidad es ¿Porque han dejado de consumir la comida típica como: el yuyo, la papa china entre otros? En la mayoría de casos la respuesta de la gente ha sido que ellos consideran más fácil conseguir comida en las tienda para preparar en casa.

1.4.6 Idioma

En la comunidad del Baboso se puede notar que el idioma de los Awá, El awapit es uno de los elementos culturales y sociales que ha estado perdiendo valor. En otras palabras la gente, mayores y jóvenes ya no quieren comunicarse en su idioma, Awapit, en las interacciones diarias a nivel comunitario y el entorno de la comunidad.

A continuación se enumeran algunas supuestas causas de este hecho con ejemplos reales.

Gladis Nastacuaz entrevistada menciona lo siguiente:

“Mis papas no hablaban Awapit en casa pensando que no nos va a servir a los jóvenes. También tenían vergüenza pero ahora yo veo que como yo no sé no puedo enseñarles a mis hijos. Ahora ningunos de mis hijos lo sabe hablar. Mi marido tampoco lo sabe. Yo sin embargo yo sí creo que el idioma Awapit es importante mantenerlo, como manifiesta Gladis en muchas familias del Baboso ya no hablan el Awapit dentro del contexto familiar, esto arrastra un problema muy serio cuando el niño aprende hablar el español dentro de la vida familiar la lengua de la familia es el español.

1.4.7 Música

La música típica de los Awá no se ha practicado en la comunidad tampoco ha habido músicos. Se nota que la música occidental ha remplazado la música propia en lo que son las fiestas de la comunidad, incluso en la curación del chutún, ya no se utiliza la



Universidad de Cuenca

música propia. Este problema no solo se evidencia en la comunidad del Baboso sino que también se ve en otras comunidades del territorio Awá.

La música tradicional y cultural de los Awá es la marimba. Podríamos decir que hoy en día muy poco se utiliza nuestra propia música. Lo único que utilizamos en ciertas ocasiones y en los eventos culturales son la marimba, bombo, flauta, y otros.

1.4.8 Medicina tradicional.

Los Awá tienen un amplio conocimiento sobre las propiedades medicinales y curativas de las plantas que encuentran en el bosque. Muchas familias tienen conocimientos básicos sobre las plantas medicinales y ciertos procedimientos para curar. Para casos especiales se puede solicitar el apoyo de un médico tradicional quien cura los males espirituales utilizando varias plantas y elementos del medio.

De igual manera en las comunidades se cuenta con parteros quienes ayudan en el proceso de dar a luz. También existen personas que son especializados como fregaderos, ellos saben curar lesiones de coyunturas o golpes.

1.4.9 Vestimenta

La vestimenta anterior, y actual. El uso diario de la vestimenta típica se ha desaparecido hace muchísimos años atrás durante la conquista española y religiosa. La vestimenta impuesta por la conquista, a pesar de ser propio ya que es ropa que la confeccionaban los Awá y se vestían solo los Awá.

1.4.10 Características de la vestimenta

Antiguamente los varones vestían pantalón de liencillo blanco y corto hasta la rodilla y camisa blanca de liencillo, las mujeres vestían una tela en forma de sábana, la misma que se la amarraban en la cintura, toda la ropa de la familia era cocida a mano por las

mujeres con hilo pita. Las mujeres se pintaban la cara con colorete y cubrían la cabeza con un paño de color negro, no usaban botas sino se mantenían con los pienses descalzos.



Universidad de Cuenca

Pero en la actualidad se visten camisa maga largas, pantalones de telas delgadas y las mujeres se visten vestidos confeccionados por ellas y falda anchas y otras más delgada por dentro de la falda de encima.

1.4.11 La minga

La minga es una actividad comunal que se practica en los sectores campesinos y en las nacionalidades indígenas.

Esta actividad colectiva, todavía sigue viva y se práctica en la comunidad.

Por otro lado el apoyo puntual por parte de los proyectos productivos con la dotación de raciones de alimentos han sido elementos de gran ayuda para las actividades fuertes que se han realizado. Se ha fortalecido la organización sin descarta las gestiones de los dirigentes Sin embargo es importante recalcar que este tipo de apoyo a lo largo está afectando en la cooperación de la gente en las mingas y reuniones comunitarias. Es decir que la gente se acostumbra a estos lujos y pone de su propia parte, entonces la próxima vez que se convoca a minga si no hay alimentación la gente no viene y se reciente ya que es poco aceptado las actividades comunitarias sin algún tipo de reconocimiento.

1.4.12 El cambio de brazo

Esta actividad es de carácter familiar y de amigos. En esta actividad se realiza trabajos de una gran extensión en las tierras de una determinada familia. Se contribuye con la mano de obra voluntario con la esperanza que cuando la otra persona también lo necesite se le devuelva el favor con actividades similares cuando él se lo pida.

En la actualidad ya no se practica esta hermosa actividad. Se puede decir que se ha perdido el sentido de ayuda y colaboración mutua. Actualmente se encuentra una situación cambiada en donde cualquier actividad en la comunidad se tiene que reconocer con una remuneración económica en efectivo.

1.4.13 El trueque en la comunidad



Universidad de Cuenca

Esta actividad practicada por los mayores desde muchas décadas atrás ha permitido compartir productos entre el uno y el otro y llevar las cosas que una familia no tiene a en su hogar cambiando por otros productos que uno tiene en exceso. Lamentablemente esta actividad también ha desaparecido y en cambio ha sido remplazado por nuevas lógicas de compra y venta de los productos entre las familias de la comunidad.

1.4.14 La migración

En algunas familias se ve que existe la migración. En especial las mujeres jóvenes o las señoritas y también los hombres salen por periodos temporales a la parroquia de Lita a lugares a realizar actividades contratadas o a diario.

Se puede mencionar que en la mayoría de casos las personas que han salido de la comunidad al regresar a la comunidad han venido con nuevos comportamientos y actitudes. En otras palabras estas personas han acarreado ideas ajenas que en muchos de los casos han sido ideas negativas para la comunidad. En varios casos esto ha venido afectando a la unidad de la población y la organización.

Podemos citar algunos ejemplos del efecto de este tipo de cambios culturales que se han generado debido a la interculturalidad que genera vivir tan cerca de un poblado de mestizos colonos. Los efectos e impactos son pequeños y grandes. inconscientemente las riñas entre los jóvenes por consumo excesivo de alcohol o el consumo de cigarrillos, un creciente rechazo a las cosas de la comunidad, maltrato de los padres, introducción de nuevas modas en la vestidura, y corte de cabellos. Asimismo el cambio de fuente de trabajos y de la forma de generación de economía familiar este cambiando drásticamente las formas de vida a nivel familiar, a nivel de la organización comunitaria y a nivel del manejo y administración del territorio.

1.4.15 La costumbres en la comunidad

En la actualidad podemos ver que muchas de las costumbres tradicionales han sido y siguen siendo remplazadas por costumbres occidentales. Por ejemplo muchas de las prácticas antiguas en la forma de sembrar, cazar, trabajar conjuntamente, de vivir, de pensar, etc. ya se han desaparecido.



Universidad de Cuenca

1.4.16 La interculturalidad en la comunidad

Las relaciones intrafamiliares, son buenas a pesar de que en casos también se identifica un cierto porcentaje de egoísmos, envidias y chismes entre los integrantes de la comunidad.

Las relaciones entre personas jóvenes en Lita con los jóvenes de la comunidad han generado ciertas incomodidades de parte a parte. La influencia de los criterios que vienen de la parroquia es predominante y sigue ganando un espacio en la población Awá. Según la mirada de algunos miembros de la comunidad estos cambios no son buenos, otros vuelta dicen que la gente está progresando.

La mayoría no practican ningunos los valores culturales, porque los mayores ya se han muerto, solo existen 6 familias que mantienen sus costumbres propios, las personas son Tobías Pascal, Micaela Taicuz, Rafael Taicuz, Carmen Cantincuz, Marcelino Taicuz, Sinovia Pascal, Olegaria Cantincuz, Juan Cantincuz, Hortensia Nastacuz, Celia Taicuz

1.4.17 Principales problemas

Los significados de los cuentos de la comunidad del Baboso son los siguientes:

Los jóvenes están perdiendo, los valores de nuestros mayores por la razón que no toman en cuenta la importancia de los significado de los cuentos culturales, por estar cerca del pueblo hace que se perdieran los cuentos propios.

-En algunas familias ya no valoran los cuentos de los mayores razón por la cual, el aculturación ha contribuido fuertemente a perder los valores de los cuentos y la importancia que tiene cada una de ellas.

-La pérdida del significado de los cuentos ha causado ciertas dificultades de valoración de nuestros mismos mayores razón por la cual el impacto de relaciones sociales.



Universidad de Cuenca

-Los niños aprenden cuentos nuevos en la escuela por la razón de que tienen facilidad de aprender a leer por la obligación de los profesores de no tener los propios cuentos escritos.

Además, en la comunidad del Baboso últimamente las relaciones de otras personas han influido mucho, por motivo de estar cerca de la parroquia de Lita

1.4.18 Aspectos físicos.

La tala de los árboles más cerca del poblado ha presentado varios problemas de pérdida de especies de árboles maderables como son chanul, copal. Chalde, San de, piaste, etc. En la actualidad los moradores no tienen árboles para la construcción de casas para la vivienda, y escasos de leñas para la cocina.

La reducción del caudal de agua, es por la tala de los árboles ha permitido la recaudación de agua de los ríos, que es utilizado por la comunidad y los turistas, que hace que los pescados de los ríos se fueran desapareciendo por motivos que también se creó la empresa generadora de electricidad, hace que el río más utilizado se encuentra con poca agua.

La pérdida de animales ha permitido la escasez de carnes naturales para la alimentación de nuestros hijos que están en peligro de distinción de animales que se huyeron lejos y otras especies de animales se desaparecieron como son monos, tigre, leones, la guanta, tatabros, perico. Que los niños ya no lo conocen a los animales tan solo lo oyen pronunciar los nombres de animales que existen en la comunidad del Baboso.

1.4.19 Aspectos sociales

El debilitamiento de la organización de la comunidad del Baboso es la falta de conocimientos de liderazgos de los dirigentes con saberes ancestrales. Muchos de los conocimientos de la sociedad de afuera han provocado la desorganización de la comunidad permitiendo comentarios, envidias de unos a los otros que se enojan entre las mismas familias.



Universidad de Cuenca

Entrevistando al señor Rafael Taicus 20 de 07 del 2013) comenta que el estudio nos ha traído en ciertas cosas avances en gestiones con las autoridades de las Instituciones y por otra parte nos ha traído el debilitamiento de la comunidad de querer imponer los pensamientos a los mayores.

1.4.20 Aspectos económicos

12 familias tienen posibilidades de tener suficiente acceso a las tierras que la costumbre de los Awá ha sido permitir herencias de pequeñas parcelas a cada hijos e hijas, que ha permitido tener cultivos solo para el consumo de la familia. Que la comercialización de la comunidad ha sido muy poca, sacan para vender al mercado que posiblemente no es de las enseñanzas de los padres ser comerciante siempre es 90% compra de afuera del mercado de Lita.

1.4.21 Aspectos culturales

En la comunidad del Baboso los saberes ancestrales y culturales se recuperaran en forma de un amplio tema para valorar los significados de los cuentos y lo que representa cada uno de ellos. Se considera que los cuentos han sido fundamentales pilares que han permitido construir la sabiduría ética, espiritual y moral de los saberes de nuestros mayores y ancestros Awá.

Aparentemente a los jóvenes ya no les interesa mucho conocer y transmitir los saberes y la importancia de cada una de los significados de cuentos. Esto ha venido a la mala de la pérdida de las prácticas culturales Awá que fortalecen la valoración de costumbres. De esta manera cada generación está perdiendo conocimientos y costumbres.

En la comunidad del Baboso los saberes ancestrales se recuperaran en forma de un amplio tema para valorar los significados de los cuentos y señas que representa cada una de ellas para construir sabiduría ética espiritual y moral de convivencia.



Universidad de Cuenca

En algunas familias ya no valoran los cuentos de los mayores razón por la cual, el aculturación ha contribuido fuertemente a perder los valores de los cuentos y la importancia que tiene cada una de ellas no existen en la comunidad del Baboso.

La pérdida del significado de los cuentos ha causado ciertas dificultades de valoración de nuestros mismos mayores razón por la cual el impacto de relaciones sociales.

CAPITULO II

EL CUENTO

CAPITULO II

2 EL CUENTO

2.1 IMPORTANCIA DEL CUENTO

En la comunidad de El Baboso antiguamente las familias se ha acostumbraban por las tardes a contar los cuentos culturales a sus hijos e hijas al punto de reunirse, lo realizaban en la cocina en horario de las tardes, como también lo realizaban en las madrugadas o después de la merienda.

Cabe indicar que cada uno de los cuentos tiene su significado diferente y cada una de ellas está dirigida como son la cacería, pesca, la cosecha de las plantas frutales de la localidad.

Dentro de la comunidad los cuentos aún no se encuentran escritos y todos los cuentos son orales y en algunos son de la vida real y se clasifican de acuerdo a la realidad de costumbres de algunas familias:

Definición del cuento

“Conocimientos que siempre permanecieron ocultos, solo en los pensamientos de los mayores que no permite aclarar al mundo de la sociedad para poder ser aplicada a las escuelas de los niños.

El cuento está de moda. Sobre todo está de moda en el aula Se encuentra en todos los niveles” (Gonzales & Dolores, 1981).

Los niños son muy curioso a los temas de los cuentos infantiles que sea de agrade y novedoso para distraer la mentalidad de los estudiantes que desde preescolar hasta la universidad son manejadas las no píricas y si empíricas dependiendo de qué lugar corresponda.

“Despertar de los regionalismos y en la reivindicación de identidades culturales: Siempre fue así; recordemos las grandes compilaciones de cuentos y su relación”(Gonzales & Dolores, 1981) Pero con facilidad lo estamos o lo hemos perdido



Universidad de Cuenca

cosas elementales de la cultura. La relación a la universalidad social política y fisiológica económica y de liderazgo de la otra sociedad, ha influido con más facilidad

adaptarnos quizás por lo que ya están construidas las cosas y lo nuestro está en la oralidad.

Sin tener que truncarlo como sucede con la novela. Es a la vez un todo y un elemento de una serie. Se sitúa en medio de un conjunto de variantes, de versiones,

Con las que resulta fácil establecer comparaciones la practica para fortalecer y rescatar los elementos de la cultura con los conocimientos de los mayores que permitirá aclarar los conocimientos practicado conjuntamente con los moradores de la comunidad. (Gonzales & Dolores, 1981, pág. 196)

“La ley de origen la palara es la norma del comportamiento, así como el manejo de la Historia, el tiempo de la vida familiar y la comunicación. Igualmente el conjunto de principio de conocimiento” (Unipa Camawari MEN Proyecto Aprendiendo Crecemos-Save The Children NRC, 2010, pág. 51)

El cuento es una historia real que a un individuo le ha sucedido, también es conocido como una comunicación que trasmiten de persona a persona lo escuchado, además este significado de los cuentos nos transmiten mensajes importantes que nos puede llevar adelante a una persona en reflexionar sobre los peligros que pueden presentar a una persona.

Los cuentos son principios de la enseñanza de aprendizaje de costumbres y valores del significado de los cuentos históricos de los mayores que nos da a entender muchos saberes ancestrales como pueblos indígenas.

“Un cuento siempre cuenta dos historias” Los significados de los cuentos porque los mayores son los que conocen los peligros que se pueden pasar durante el día que lo pueda acontecer a una persona, si se pasa de limite según las actividades que vaya a realizar. (Piglia, 1986)



Universidad de Cuenca

Cada una de las historias se cuenta de modo distinto. Cuentos de nuestros mayores que anteriormente creían más en las historias quiere decir los mismos acontecimientos entran narrativas antagónicas (Piglia, 1986)

En muchos casos la cultura Awá no ha dado importancia al valor de la literatura infantil ya que no está documentado y no están siendo practicados en la comunidad por lo menos con los estudiantes del CECIB.

Con la muerte de nuestros sabios en las comunidades se han ido desapareciendo valores culturales de nuestro pueblo. Los elementos esenciales de un cuento tienen doble función y son usados de manera diferente en cada una de las dos historias. Los puntos de cruce son el fundamento de la construcción. La literatura de los Awá trae una enseñanza. Por lo tanto, quien la escucha, la entiende o a la vez tiene que asumir un comportamiento adecuado en la comunidad indígena, según las costumbres de cada pueblo.

“El cuento es un relato que encierra un relato secreto. No se trata de un sentido oculto que depende de la interpretación: el enigma no es otra cosa que una historia que se cuenta de un modo enigmático” (Piglia, 1986)

Esta investigación servirá también como fuente bibliográfica de los centros educativos Awá, como material didáctico y consulta de los docentes en la enseñanza de la lectura con el propósito de valorar los conocimientos de los significados de los cuentos porque todos los cuentos son como un relato oral con el propósito de valorar los conocimientos de la comunidad del Baboso.

La estrategia del relato está puesta al servicio de esa narración cifrada. ¿Cómo contar una historia mientras se está contando otra? Esa pregunta sintetiza los problemas técnicos del cuento (Piglia, 1986)

El cuento ha concebido y transmitido mediante la escritura en los autores en la elaboración de los textos escritos, se presenta generalmente en una sola versión de cuento y transmitido mediante las escrituras de los cuentos como estrategia de mantener



Universidad de Cuenca

los significados de los cuentos culturales. “la historia secreta es la clave de la forma **del cuento y de sus variantes (Piglia, 1986)**

Como una forma de mantener la tradición y la cultura, ha llevado a mantener ciertas costumbres y tradiciones, cuando los padres cuentan a sus hijos hechos pasados,

historias en otros lugares o una creencia eso influye muchos de manera cultural en todos los aspectos como una historia oculta por siempre cuentan oralmente.

La versión moderna del cuento abandona el final sorpresivo y la estructura cerrada; trabaja la tensión entre las dos historias sin resolverla nunca. La historia secreta se cuenta de un modo cada vez más elusivo. **(Piglia, 1986)**

Para profundizar la literatura oral y las diferentes formas de expresar la literatura se presenta las escritas siempre con capítulos sin tomar en cuenta varios conceptos que dan ideas más de las expresiones literarias como son los cuentos orales sin ninguna aplicación de los significados.

El cuento clásico contaba una historia anunciando que había otra; el cuento moderno cuenta dos historias como si fueran una sola. **(Piglia, 1986)**

Por otro lado, también expresa la creatividad de los cuentos y la fantasía de una cultura, manifestando que algunas son la realidad y otros que supuestamente es las creencias, de esta manera que una cultura convive y disfruta de la alegría. Entonces “Esa iluminación profana se ha convertido en la forma del **cuento**” **(Piglia, 1986)**

El cuento es una narración breve en forma oral o escrita de un suceso real o imaginario. En aquel suceso aparece un reducido número de personajes que participan en una sola acción con una sola acción temática. Su finalidad es provocar en el lector una única respuesta emocional.

Los esfuerzos que han realizado en la recuperación de la literatura se han dado al nivel de la Federación de Centros Awá con el apoyo de la DINEIB, en San Marcos con el apoyo de las misioneras la uritas se realizaron recopilaciones de cuentos. (Pascal, 2007)



Universidad de Cuenca

Los cuentos son más utilizados para explicar a los niños los valores, las conductas, o los fenómenos sobrenaturales, muchos de ellos son más imaginarios que reales y su descripción es mucho más corta que la leyenda.

2.2 Características del cuento

“Ficción literaria: La historia es creada totalmente por la imaginación del autor y no se le exige verosimilitud” (El Cuento) “Brevedad: Consta de una sola acción, es concentrado, sintetizado” “Limitación de personaje y ambiente: Se limita a uno o dos personajes, igual ocurre con el ambiente” (El Cuento)

“Intensidad: Produce suspenso, resulta ameno y retador para el lector.” “Visión micro cósmica: Trata de un solo aspecto significativo de la vida del personaje y no toda su vida” “Carácter prosístico: Es escrito en prosa” (Cuento)

La literatura indigenista, en particular la narrativa, tiene distintas tendencias desde la aparición rasgo común que comparten es que la mayoría de las obras resaltan (Gilda, pág. 94) la sociedad comunitaria en el entorno de la comunidad. La lengua y los cuentos de los significados es uno de los elementos que ha perdiendo valor de comunicar dentro del lenguaje.

Elementos del cuento

“El cuento es, ante todo, la narración cuyo argumento se reduce a un único suceso o hecho en estado puro, es decir, reducido a su síntesis y desprovisto de pormenores anecdóticos” (Alberca, 1985, pág. 207)

Esta situación provoca desconcierto e inquietud para los lectores de un mejor entendimiento. Los cuentos y de las escrituras.

“Íntimamente ligado al rasgo anterior, se encuentra la brevedad. En realidad, ésta no es una característica propia del cuento, como generalmente se ha dicho, sino una consecuencia que se deriva de que para contar un suceso no son precisas muchas palabras”. (Alberca, 1985, pág. 207) Para darle claridad a la historia hay que utilizar palabras adecuadas y que el lector las comprenda puntuación y la gramática las ideas



Universidad de Cuenca

pueden no comprenderse o hay que utilizar todas las herramientas con sus propias características porque cada cuento tiene sus significados y sus características.

El cuento es una narración fingida en toda parte creada por una parte que se puede leer en menos de una hora en cuyos elementos que contribuyen a producir un solo efecto. (pág. 1)

Augusto Monterrosa ha escrito el cuento más breve que se pueda, quizás, imaginar; tan breve que es posible citarlo por completo. Lo titula *El Dinosaurio*, y dice así: «Cuando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí» (Alberca, 1985, pág. 209) Aunque se basa en los elementos de la realidad es por ejemplo, un misterio por resolver, un tesoro escondido presenta los hechos de una manera distinta al modo habitual de ver las cosas, de una manera asombrosa y, muchas veces, sobrenatural.

Tan importantes como la brevedad del cuento, son la tensión y el efecto que se deben producir en el lector, y ambos factores se necesitan recíprocamente. (Alberca, 1985, pág. 209)

Los cuentos son narrativos como se sabe referir de varios sucesos desde una la cosmovisión de los indígenas temporal. El tiempo propio de la narración es el pasado, como un espíritu.

El cuento género narrativo por excelencia, adopta esta perspectiva temporal de manera prácticamente constante. Pueden escribirse relatos desde una perspectiva de presente, pero esta posibilidad es obviamente una licencia narrativa, que se utiliza según convenga al cuento. (Alberca, 1985, pág. 210)

Los cuentos también significan valores que se relacionan con los cuentos que en lo antiguo significó estar en peligro y sustentarse, hoy se dice del que cuenta locuras para indisponer a unas personas contra otras o sea historias para la comunidad hoy en la actualidad el cuento es además un caso, fábula o especie novelesca, una anécdota o historieta gratuitamente inventada que es el cuento literario.



Universidad de Cuenca

En muchos casos la cultura Awá no ha dado importancia al valor de la literatura infantil ya que no está documentada y no están siendo practicados en la comunidad por lo menos con los estudiantes del CECIB. (Pascal, 2007, pág. 15)

Modos de vida en su entorno que le rodeas entonces la cultura es la forma de vida de las personas en el contexto que le rodea. La cultura es la forma de vida de las personas, de las familias y los grupos sociales, que construye o destruye la cultura en el contexto.

Con la muerte de nuestros sabios en las comunidades se han ido desapareciendo valores culturales de nuestro pueblo. Ellos nos enseñaban muchos conocimientos, así como cuentos, adivinanzas, mitos y leyendas, los mismos que traían mensajes importantes para transmitir los conocimientos. (Pascal, 2007, pág. 15)

El tema de la muerte de los mayores ha permitido la pérdida de la identidad cultural, es un punto que lleva a preocupar a la sociedad que como individuo se desenvuelve en el contexto. Viviendo su propia identidad, modificándola o desapareciéndola la cultura por simple hecho de apropiarse la otra forma de vida.

2.3 Tipos de cuentos

El Popular y el Literario. Los cuentos literarios son publicados a la sociedad para el aprendizaje de los niños del mundo. “La literatura oral del pueblo Awá ha señalado tiene gran influencia en los comportamientos individuales, familiares, que establecen normas y principios de comportamiento y de convivencia entre las personas” (Pascal, 2007, pág. 17)

El cuento oral es una narración tradicional de transmisión oral en las culturas de las comunidades indígenas son los más practicados con el fin de enseñar algo que ha pasado en pueblo, de generación en generación a los pueblos indígenas.

El cuento clásico (...) narra en primer plano la historia 1 (el relato del juego) y construye en secreto la historia 2 (el relato del suicidio). El arte del cuentista



Universidad de Cuenca

Consiste en saber cifrar la historia 2 en los intersticios de la historia (Piglia, 1986) Un relato visible esconde un relato secreto, narrado de un modo elíptico y fragmentario. El efecto de sorpresa se produce cuando el final de la historia secreta aparece en la superficie. (Piglia, 1986) Contamos con conocimiento empírico y científico porque hemos compartido durante años con módulos que nos servirán fuentes de consultas sobre la investigación se mantener para la aclaración que hay que insertar en los saberes científicos universales, en la actualidad muchos de los ciencias ancestrales han hecho que supere la ciencias universales y milenarias del mundo.

2.4 Los cuentos Indígenas.

Algunos de los que se sancionan cuando se transgreden: (Bisbicús, 2010) La comunicación al ser parte del ser humano a partir de las historias que se cuentan sobre eventos ocurridos en la montaña o selva se han configurado unos consejos que los mayores dan para el manejo del medio ambiente selvático. A continuación se enumeran ha llevado a desarrollar diversas formas de expresarse y de explicar los fenómenos sociales, naturales, sobrenaturales y de normar el comportamiento de una sociedad. Se han valido de ciertas expresiones como el cuento, la historia, las creencias y las culturas indígenas también han desarrollado su literatura, que al no utilizar la escritura, se ha transmitido oralmente de padres a hijos, sufriendo transformaciones de experiencias.

Referencias culturales. Símbolo de la existencia, (Bautista, 2012) El principal catalizador y fuente de comunicación con los seres espirituales; por medio de él se manifiestan las cosas buenas y las malas; se sabe cuándo se debe prevenir y cuándo le conviene en hecho de desatender esta comunicación pone en peligro a la persona que los ignora, a su familia, y a la comunidad.

Habitantes que antes de esta manera la idea de indio fue sobretodo siempre habían en este continente”. (Bautista, 2012, pág. 228) Esta definición responde a los hechos históricos de los pueblos, que en la larga vida histórica, han tenido que enfrentar realidades conflictivas, en las migraciones, emigraciones e inmigraciones de los pueblos en pueblos.



Universidad de Cuenca

La literatura de los Awa trae una enseñanza. Por lo tanto, quien la escucha, la entiende o la ve tiene que asumir un comportamiento adecuado en la comunidad. (Pascal, 2007, pág. 16)

Todo esto nos invita a perder las esperanzas las identidades por mas propuestas gigantesca que amenacen a las nacionalidades indígenas la única arma de lucha es fortalecer la identidad del individuo y de los grupos sociales del país no puedan destruir nuestros cuentos que la enseñanza está allí. (Pascal, 2007, pág. 16)

La literatura Awá en muchos casos trata de explicar las cosas que en la realidad, el contacto sobre natural, por ejemplo. Con la pérdida de los conocimientos se pierde la identidad de la cultura, los cuentos, los mitos, las leyendas y otras expresiones literarias. Gran parte de la historia.

Esta literatura inscribe en el realismo oculto formulando narrativo en la oralidad a los hijos e hijas de los Awá.

“la literatura indígena mesoamericana (...) a pesar de la conquista de la Colonia fue la de aparición de la lengua indígena” (Bautista, 2012, pág. 231) En la reafirmación del lenguaje profundamente ligado a su herencia cultural, que se transmite en forma de cuentos de los elementos que ha perdiendo valor de comunicar el dentro del lenguaje.

2.5 Cuentos de la nacionalidad Awá

La literatura de la Nacionalidad Awá ha permanecido en la oralidad por mucho tiempo, su forma de transmisión ha sido de generación en generación cuando los abuelos o los padres cuentan a los nietos o a los hijos y estos a su vez a sus hijos, de esta forma se ha mantenido, la riqueza del lenguaje oral.

Las historias revelan los acuerdos vigentes y existen para mantener el equilibrio con nuestro territorio y con los seres espirituales que habitan ahí, en una relación de *respeto*.(**Bisbicús, 2010, pág. 43**) Las personas mayores recuerdan algunas cuentos culturales que en algunos familias ya no las saben contar los cuentos y muchos de los cuentos tienen sus significado diferentes las cuales son respetadas y de igual forma son



Universidad de Cuenca

sagrados, estos mitos que en algunas son hechos de la vida real y otras son de reflexión.

2.6 Los cuentos del Baboso

“La literatura oral del pueblo Awá como se ha señalado tiene gran influencia en los” comportamientos individuales, familiares, que establecen normas y principios de comportamiento y de convivencia entre las personas **(Susana, 2012, pág. 229)**

En la comunidad de El Baboso antiguamente las familias, acostumbraban por las tarde a contar los cuentos culturales a sus hijos e hijas. El punto de reunirse lo realizaban en la cocina en las tardes, como también lo realizaban en las madrugadas. No hay información recopilada de los mayores de la comunidad quienes saben cómo fueron los cuentos culturales pero según los mayores testifican que estos cuentos son contados los abuelos de Colombia y todo esto es una trayectoria que aún se mantiene tradicionalmente la misma que varía según el intérprete de algunas familias.

Cabe indicar los cuentos tienen sus significados diferentes y cada una de ella están dirigidas a las actividades de los Awá como son la cacería, pesca, la cosecha de las plantas frutales de la localidad.

CAPITULO III

CUENTOS AWA

CAPITULO III

3 Cuentos awa

3.1 Los cuentos en la nacionalidad Awá.

3.1.1 La importancia de los cuentos en la nacionalidad Awá

Son muy importantes ya que existen unas creencias muy trascendentales pues nos dan consejos para cuidarnos del peligro y nos avisan los riesgos que puede suceder durante las actividades que se realizan a diario, toda las cuentos están relacionados con la naturaleza tanto con los animales como aves y árboles, peses, cascadas, ríos, sembríos, luna, los tiempos, animales, montañas, del territorio que también existe una creencia muy comprobada de nuestras mayores y mayores.

3.1.2 Los cuentos en la comunidad del Baboso

De acuerdo a la investigación se han identificado cuentos en las siguientes áreas: acerca valores y costumbres Los dos hermanos pescadores, El tigre que se comía las gallinas, El hombre que regresa del otro mundo para casarse, La china bonita, la vieja del monte, El hombre carpintero, El pescador, resurrección de una mujer Awá El hombre viudo y sus dos hijos, La campana y la calabaza, el hombre cazador, La Iguana y el Perico, la araña y el sapo. Los siguientes cuentos son relacionado con la siembra, Los dos hermanos quindes, El palmitos, torcaza” Los dos hermanos cazadores, El hombre cazador de la tórtola, Los dos hermanos cazadores de guanta, Los dos hombres cazadores de los monos. La pesca” El hombre migrante, La luna y el sol, Un hombre carpintero, La mujer y los dos hijos pescadores, La señorita preocupada.

3.1.3 Cuentos relacionados con los valores y costumbres

Todos los cuentos tiene un inicio y un final y cada una de ella nos lleva a la reflexión.

3.1.4 Los dos hermanos pescadores



La inconformidad de las dos personas que fueron de pesca al río, cuando de pronto estaba pescando asomó dos astro, el sol y la luna, que ante ellos se pusieron a dialogar. Este cuento nos enseña que cuando sale o encuentre personas en los ríos que nunca hay que decir nada contrario ni con envidia, porque le ir mal en la pesca. Tendrá la mala suerte no podrá ser un hombre pescador.

3.1.5 El tigre que se comía las gallinas.

El tigre ladrón que robaba las gallinas de los Awá para cómeselas que les dio dificultad mucho para atraparlo, aquel hombre Awá tuvo que inventar la trampa llamada tipian para atraparlo.

Este cuento nos enseña que hay que ser cuidadosos porque el más arisco puede caer en cualquier trampa; no porque sabe lo suficiente va a desobedecer a los mayores los consejos y los saberes de los mayores, por ser desobediente puede llegar a sucederle desgracias.

3.1.6 El hombre que regresa del otro mundo para casarse”

Consiste en que un hombre murió pero luego regresó del cielo llamado tercer mudo, para casarse y quedarse viviendo con la esposa y sus hijos. Este mensaje nos deja como advertencia que no se debe vivir sin casarse según la ley de los mayores es decir acordado y elegido, calificado por los padres y los abuelos a que se formaran como pareja legal, sean respetados, ante los familiares.

Debe ser acompañado o casado como es debido, los hijos no son obedientes a los padres de las creencias de los mayores y los saberes espirituales. Toda la pareja debe ser legal ante los padres y los abuelos para que tengan mejor comprensión en el hogar.

3.1.7 La china bonita

La mamá y su hijo joven vivían en la casa que su padre les dejó antes de morir el joven trabajaba mucho para regar maíz y cuidar a su madre ,mientras la anciana sacando la piel vieja se convertía una hermosa joven y trataba de enamorar a su hijo diciéndole que le gusta cómo trabaja, el hombre logró investigar sin enamorarse quien era esa hermosa señorita, salió al lugar de trabajo y se quedó escondido cerca de la casa mirando lo que pasaba en la casa cuando logro descubrir que su madre se trasformaba en aquella joven que para él era desconocido.

Mientras la mamá se paseaba por el trabajo el hijo llegó a la casa y le dio botando la piel vieja que dejo su mamá, al regresar ya no encontró y se convirtió en pájaro china bonita pendió el vuelo.

El mensaje nos da conocer que no hay que ser enamorado y enamorarse sin conocer a la persona tanto como hombres y mujeres, saber respetar a la esposa y esposo.

Hasta hoy en día siempre se la escucha chillar al pájaro en tiempos de luna buena como para griega de maíz y frejol,produce bastante producto.

3.1.8 La vieja

La vieja que robo un niño cuando sus padres los dejaron en la casa solos en la montaña a dos hermanitos al mayor cuidando al niño pequeñito sin saber lo que le podría pasar, cuando regresaron de trabajar su papá y su mamá ya no encontraron a al niño más grande, lo había llevado la vieja del monte porque los niños lloraban mucho por la tarde y estaban con hambre.

Nos da a conocer que cuando los va a dejar a la casa a los niños hay que dejar virado la grada de la cocina y no dejar muy tarde ,dejar cocinado la comida para que coman y no lloren.

3.1.9 El carpintero

El carpintero que se acompañó como pareja con una mujer Awá que sin saber que el hombre era un pájaro, la mujer se comprometió ser su esposa, uentan que hay que saber conocer a la pareja cuando se quiere acompañar. Si el hombre es trabajador debe acompañarse por igual tanto la mujer y el hombre tiene que saber cuáles son sus responsabilidades.

3.1.10 El hombre viudo y sus dos hijos

Una vez se quedó viudo un hombre porque se le murió la mujer dejando los dos hijos que se los cuide a los niños al papá, aquel hombre desesperado no sabía cómo cuidar a los hijos y las cosas que había en casa ,desesperado se ponía a llorar gritando que se regresara la esposa a cuidarlos que supuestamente tuvo que regresar después de estar muerto.

Su significado es que nunca hay que ser hombre machista hay que saber hacer las cosas por igual, aprender o enseñar del uno al otro como pareja ni tampoco hay que llorar mucho cuando se muere un familiar no podrá descansar tranquilo.

3.1.11 Cuento de campana y el calabazo

Cuenta que un señor vivía con los dos hijos pequeños, luego se casó con una mujer que era muy egoísta solo quería para ella, y lo obligó a su marido abandonar a los niños dejándolos solos para que se perdieran en la montaña .

Nuestros abuelos nos dan a conocer que dejar los hijos solos botados no hay que hacerlo de costumbre, cuando se muere la mujer o el marido hay que elegir bien cuando se tiene los hijos solos o solas hay que criar con cariños y amor, primero los hijos que buscan su pareja, desde los animales tienen dueños no porque viven dentro de la selva son seres que por la voluntad de los animales sobre viven, si no Dios dejó a todos los seres vivos quienes los cuiden y los guie.

3.1.12 La Iguana y el Perico

Un día la iguana burlándose del perico le ofreció hacer competencia que quien se demora dentro del agua por mayor tiempo y nadando agua bajo para impedir que si ganara la iguana el perico no comiera las hojas tiernas de los árboles que de la cual se alimenta. Comentan que no hay que burlarse de nadie, no hay que prometer si ve que no se puede cumplir y mucho menos a sus padres hay que pensar bien lo que se puede prometer para realizar toda clase de actividades y no envidiar a nadie.

3.1.13 La araña y el sapo

El sapo muy burlón que no los dejó pasar bien la fiesta a los otros animales porque aquel sapo se burlaba de todos y los demás estaban arrepentidos de haber invitado al sapo. Luego a las cansadas lo maltrataron.

Cuentan que no hay que ser molesto ni ser muy fiestero, se debe ser tranquilo no burlarse de nadie.

3.1.14 Los dos hermanos cazadores

En la comunidad los cuentos enseñan un buen comportamiento de los jóvenes. El cuento de los hermanos cazadores, explica que no hay que perseguir a los animales hasta terminarlos. En la comunidad del Baboso, esta enseñanza se ha perdido y por lo tanto los animales están desapareciendo. Por no saber valorar los consejos de los padres.

3.1.15 El hombre cazador de la tórtola.

El hombre que le gustaba cazar mocho torcaza, hasta que un día la dueña de los pajaros se dio cuenta que era que casaba las gallinas de ella, al aquel hombre casor de aves le dio la lección quebrando todos los huesos para que quede como una enseñanza a que no casaran demasiados pájaros de la montaña

El significado de estos cuentos que nos enseña es que hay que respetar a los pájaros de la montaña porque si de costumbre empezó a cazar le podrá suceder algo a su familia o a la persona que hace mucha cacería, que podrá presentar desgracias. Con la maldición del dueño de los animalitos.

Todos los animales tienen dueño antes de ser creado por dios les cría el diablo de las montañas.

3.1.16 Los dos hermanos cazadores de guanta.

Los hermano que le gustaba cazar mucho guanta, un día se fueron lejos en la montaña tres días de caminos en donde asomó el dueño de las guantas a comerlos por la noche dejando solo a un hermano para que llevara los mensajes a los demás que no casen mucho guantas.

La experiencia es que no se debe realizar muncha cacería de animales, se debe respetar a todos los animales que existen porque puede suceder en la montaña que aparezca el tío grande llamado astarón, que cuida a los animales.

3.1.17 Los dos hombres cazadores de los monos.

Los dos hermanos que cazaban muchos monos y fueron muy miserables solo querían para ellos a no compartir con las de mas familias que no se coformaban ni con uno si no con los que se podía encontrar los mataban monos grandes y chicos, al ver esa injusticias el dueño de los animales asomo a perseguir a los casadores a dar la lección a que los hombres humano no a caven, de sapareciado unos de ellos luego el que se quedo vivo cuente a los demás personas.

El significado cuenta que no hay que matar muchos monos, hay que compartir con los demás familiares, no hay que ser miserable cuando se mata bastante hay que saber compartir a los familiares o vecinos siempre hay que compartir cuando se tiene que comer suficiente mucho menos botar la comida.

3.1.18 El hombre migrante



La inconformidad de las dos personas que fueron de pesca al río, cuando de pronto estaban pescando asomó un hombre pobre y lo negaron en ayudar quedaron para siempre pobre de conocimiento en saavidurias

Cuentan que no hay que ser egoísta y envidioso con nadie, cuando encuentres personas que vayan a pedir favores hay que hacerlos, con buena voluntad a los enemigos y amigos siempre cuando podamos cumplir.

3.1.19 La luna y el sol

La luna y el sol bajaron del cielo a dialogar con los dos pescadores pero los dos pescadores muy egoístas les contestaron con groserías pensando que eran otras personas que les perseguían.

Este cuento nos enseña que cuando sale o encuentra personas en los ríos que nunca hay que decir nada al contrario ni con envidia, porque le irá muy mal en la pesca no sacará nada de peces. Tendrá la mala suerte, le llegará para toda la vida

3.1.20 Un hombre carpintero taluk

El hombre que se casó con la mujer Awá que le gustaba pescar mucho y trabajar que cuando lo nombró la mujer que se parecía pájaro carpintero y se fue volando.

Como significado que no hay que casar con hombre sin conocer bien quienes y de donde es, hay que obedecer a los padres y también tiene que ser hombre pescador cazador y trabajador.

3.1.21 La mujer y los dos hijos pescadores.

Los que mataban mucho pescado con veneno para mantener a sus hijos y a las cansadas llego a reclamar sus animales que quien las mataban mucho los peces.

Como significado que no hay que cazar muchos pescados siempre hay que pescar cuando ya se acabe hay que saber calcular la pesca para que no suceda nada.

3.1.22 La señorita preocupada

La señorita presumida tenía muchas ganas de pescados que solo quería alimentar todos los días de peces.

Comenta que para pescar siempre debe tener una fecha precisa que es en tiempo de luna y mes de enero, abril, agosto y diciembre que tendrá que llevar a su familia que comer que el Dios de agua suelta a los pescados para que descasen los animales del río.

3.1.23 Cuentos relacionados con la producción y la economía

Cuentan que todos los animales fueron antes seres humanos que por eso creen mucho. El ave amada ñangara, como picaflor y castellano que da los significado de cacería y pesca en las actividades diarias de las personas, que avisa la verdad en forma de chillido y mentiras tanto como le va ir bien o mal.

3.1.24 El palmito y el hombre y la mujer

Los dos hermanos y mujer se fueron en la montaña a sacar palmito para el consumo de su familia, que como de costumbres cosechaban sin limitación, hubo un momento que apareció el dueño de aquellas plantas.

Cómo consejo nos deja que nunca hay que coger o sacar cosas demasiado de la montaña porque cada planta o cosas de la montaña tiene dueño.

Siempre hay que limitarse en la cosecha de la naturaleza.

Pero por costumbre no cultivan por eso ya los productos de la montaña ya no hay, por falta de conocimientos de los jóvenes.



3.1.25 La vieja del monte

La mujer del monte llamado como la vieja del monte que robó niños que los padres fueron muy descuidados que dejaban sin cuidado a sus hijos .

Cuentan que hay que ser cuidadosos con los niños como padres y madres responsables que no hay que dejar solos a los niños muy tarde porque podrá llevar la vieja del monte .

Cuentan que no hay que remedar a las demás personas lo que trabajan porque por copiar lo que el otro tiene por ambicioso le podrá ir mal no tendrá producción. Investigado al señor marino Nastacuaz 4 de mayo.

CAPITULO IV

PERDIDA DE LOS CUENTOS

CAPITULO IV

4 LA PÉRDIDA DE LOS CUENTOS

4.1 Las causas

En la actualidad ya no cuentan cuentos a los niños por parte de los padres o hermanos mayores, en muchos de los niños se dedican a ver películas, se entretienen con los libros de los cuentos infantiles.

Esto ha generado un cambio de actitud en la nueva generación en relación a los cuentos de la nacionalidad, piensan que los cuentos debe tener algo divertido,

Los abuelos se fueron muriendo y ellos fueron los protagonistas de recordar los cuentos y se las compartían con los hijos y nietos.

Los niños aprenden cuentos nuevos en la escuela por la razón que tienen facilidad de aprender a leer por la obligación de los profesores de no tener lo propios cuentos escritos de la cultura propias.

La mayoría de madres y padres jóvenes comentan que ya no se recuerdan bien los cuentos porque se han dedicado comprar cuentos infantiles de afueras en las bibliotecas, ellos lamentan y piensan que es imposible recuperar los cuentos de nuestros mayores, sabiendo que son de lo mejor mensajes para los consejos a nuestros hijos y educar como padres sabiendo que los cuentos culturales son ejemplos para el aprendizajes y la enseñanzas de los jóvenes.

Además, en la comunidad del Baboso últimamente las relaciones de otras personas han influido mucho, por motivo de estar cerca de la parroquia de Lita.

Los jóvenes están perdiendo, los valores de nuestros mayores por la razón que no toman en cuenta la importancia del significado de los cuentos de la nacionalidad

Entre unas de las causas son la migración, a otros lugares de la comunidad por los jóvenes y señoritas como también se evidencia el contexto social ajeno, aislamiento y rechazo a lo propio.

El no hablar el awapit es otro de los motivos que no se cuenta cuentos el tipo de lenguaje quizá no son los apropiados para esta actividad de trasmisión oral.

Efectos

Las consecuencia en algunas familias ya no valoran los cuentos de los mayores razón por la cual, el cambio de la cultura ha contribuido fuertemente a perder los valores de los cuentos y la importancia que tiene cada una de ellas.

La interpretación de los mensajes de los cuentos interpretados de otra manera el significado de los cuentos ha causado ciertas dificultades de valoración incluyendo a los mismos y mayoras y mayores.

4.2 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.3 CONCLUSIONES

La cultura de los cuentos y la interpretación de los significados, si no se practica se pueden ir desapareciendo definitivamente de la cultura Awá a través de los tiempos esto es motivo que en las familias ya no cuenta cuentos a los niños por su padres.

Las relaciones interculturales de las nacionalidades indígenas con la población mestizo han influido de manera negativa, permitiendo el fraccionamiento de la ideología en las comunidades awa.

La pérdida de la lengua awapit en la comunidad ha bajado el nivel de comunicación entre jóvenes y niños. Esto es provocado por los dos partes tanto como los mayores y habitantes jóvenes, los mayores han dejado por pensar lo que saben no sirve lo que saben la gente de afuera es válido y la sociedad joven les da



vergüenza saber lo que saben los personas mayores llegando fomentar un desinterés entre las de partes.

Los cuentos de la comunidad no tienen nada de fantasía son cosas reales que ha pasado en la vida en el tiempo muy antiguo es por esto que los cuentos tiene el fin de enseñar algo. Que le puede pasar o lo que pasó.

El uso de los cuentos infantiles y os textos escolares nos ha permitido conocer otras realidades pero también ha influido de manera negativo en el conocimiento de cotidiano de la comunidad.

4.4 RECOMENDACIONES

Realizar talleres de concientización para generar impactos a través de concursos de cuentos para todas las edades.

Fomentar talleres de producción de textos con los escolares en el centro educativo para documentar los cuentos permitiendo ser autor del cuento a los mismos niños.

Socializar en asamblea el resultado de la presente investigación para que la comunidad establezca en el plan político de educación el fomento de los cuento en las familias.

BIBLIOGRAFÍA

Alberca, M. (1985). Aproximación didáctica al cuento moderno. *CAUCE Revista de filología y su didáctica* , 205-215.

Bautista, S. (31 de 12 de 2012). *De la Literatura Indigenista a La literatura indígena.* Obtenido de <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/secret/critico/cueva/03literatura.pdf>

Bisbicús, G. T. (2010).

Constansa, pasl, E. (2005). Recuperado el 19 de 07 de 2013, de EL CUENTO INFANTIL: UNA EXPERIENCIA DE LENGUAJE INTEGRAL.

El Cuento. (s.f.). Recuperado el 4 de Enero de 2013, de <http://20874.tudocente.com/wp-content/uploads/2011/04/Analisis-de-un-cuento.pdf>

Gilda, W. (s.f.). Recuperado el 23 de 07 de 2013, de EL FLORICIMIENTO DEL LA LITERATURA INDÍGENA ACTUAL EN MEXICO CONTEXTO SOCIAL.

Gonzales, G., & Dolores, M. (1981). El cuento y sus posibilidades en la literatura. *CAUCE Revista de Filología y su Didáctica* , 195-208.

Morales, O., & Lis, J. (s.f.). *El cuento como género Literario.* Recuperado el 22 de 07 de 2013

Pascal, L. O. (2007). *Los cuentos de la comunidad de Tarabita.*

Piglia, R. (1986). *Tesis sobre el cuento.* Recuperado el 4 de Enero de 2013, de <http://fba.unlp.edu.ar/apreciacion/wp-content/uploads/2011/05/Formas-Breves-Piglia.pdf>

Santiago, P. (12 de 2008). Recuperado el 12 de 06 de 2013

Universidad de Cuenca



Unipa Camawari MEN Proyecto Aprendiedo Creemos-Save The Children NRC.
(2010). *Mandato Educativo del Pueblo Indigena AWÁ*. Colombia.

ANEXOS

CUENTOS

LA LUNA Y EL SOL

Una vez, en la que juntos, la luna y el sol alumbraban por el día.

Un día dos hombres que vivían en el campo, muy por la mañana decidieron ir al río para pescar, caminaron hasta el lugar sin imaginar lo que les ocurriría después, ya en el río ellos comenzaron a pescar.

Al ver que los dos hombres estaban pescando, la luna y el sol decidieron bajar al río para pescar junto a los dos hombres.

Pero ¡que sorpresa!, al ver a los dos astro bajo tierra, los dos hombres se quedaron atónitos, entonces el sol replicó; ¡que buen día hace! fue entonces cuando uno de los dos hombres medio enojado le respondió; ¡que va a estar buen día, semejante mal día!, entonces el sol al escuchar aquella voz, hizo un gesto de enojo.

Mientras tanto el otro compañero le contestó con entusiasmo; ¡cierto! ¡Está buen día!, mientras tanto el sol en voz baja le dijo al primero; mas luego aguantaras, y al segundo de ellos le advirtió que se fuera lo más pronto posible a su casa.

Después de unas horas los rayos solares eran tan fuertes e insoportables que el que insultó no soportó el calor, quedando casi tostado y pegado en la piedra de aquel río para siempre se quedó tostado y quemado del rayo del sol.

Recopilado de: (Rafael Taicus el día sábado 24 de del mayo del 2013)

EL TIGRE QUE COMÍA GALLINA

Había una vez un tigrillo que comía gallina en la casa de la familia de los awa, ellos le espiaban siguiendo sus rastros, pero el tigrillo no se dejaba matar fácil, entonces inventaron un lazo pero el animal no se atrapó.

Cavaron un hueco profundo y allí pusieron una gallina muerta como comida y le escondieron con hojas para que se caiga el animal. Pero el tigrillo siempre iba a comer la gallina en las casas. Por fin el Awá armó un tipian, el tigrillo entró y se quedó atrapado del rabo y chilló muy fuerte porque estaba a punto de morir, de pronto llegó el hombre y lo mató a machetazos y lo llevó a la casa, luego lo prepararon y todos juntos se alimentaron. (Rafael TAICUS EL DIA MATES 17 DE MARZO)

EL HOMBRE QUE REGRESA DEL OTRO MUNDO PARA CASARSE

En tiempos muy remotos existían personas muy humildes, un día una pareja decidió formar un hogar lejos de sus padres, vivieron tiempos de felicidad donde tuvieron tres hermosos hijos.

Pero un día su esposo se enfermó gravemente hasta que murió dejando en la orfandad a sus tres pequeños hijos y a su amada esposa. Sus padres y demás familiares juntos con sus pequeños, muy adoloridos le dieron cristiana sepultura.

Desde aquel día su esposa tenía que asumir las responsabilidades de padre y madre al mismo tiempo, su esposa lo amaba tanto que en vez de olvidarlo sus recuerdos seguían vivos en su mente, los días de larga espera al saber que nunca volverá era un martirio para ella.

Un año más tarde, la desdichada mujer consumida por el dolor y el sufrimiento se sorprendió al ver nuevamente a su esposo con vida y de retorno a su casa.

Dios me ha castigado por no habernos casado tal como manda la ley divina, dice el hombre al reencontrarse con su esposa, me ha enviado a la tierra con vida por

un año más, pidiéndome que me case, pida perdón a mis enemigos y me porte bien con mi familia.

Finalmente los dos deciden casarse tal como lo había pedido Dios, al cumplir todas las recomendaciones encomendados a él y después de haber cumplido el plazo el hombre vuelve a morir nuevamente en paz y tranquilidad, pero esta vez sin retorno a la vida.(RAFAEL TAICUZ CANTINCUS)

LA CHINA BONITA

Hace muchos, muchísimos años atrás cuando todos los animales aún eran personas, vivían en el campo una señora muy anciana que tenía un solo hijo, el cual ya era mayor de edad, trabajaba para su madre. Su madre eran tan anciana que no podía hacer nada, su hijo hacia todo por ella, preparaba los alimentos y arreglaba la casa, por esos lados no existían más familias, solo eran los dos.

Un día su hijo estaba realizando una socal para regar maíz, todas las mañanas muy madrugadas se levantaba para hacer el desayuno, y por la tarde regresaba para preparar la cena.

Cierto día el joven estaba trabajando, siendo como a las diez de la mañana cuando una señorita muy hermosa se le presentó en su trabajo, comenzó a hacerle conversa, le lanzaba pequeñas ramitas y hasta se ponía muy cariñosa, pero él no le hizo caso, hasta que al fin ella dejó de insistir y se marchó.

Al atardecer como de costumbre regresó a su casa, encontró a su madre sentada en la cocina con la comida ya preparada, al verlo llegar, ella le dijo: aquí llegó una hermosa mujer, dejó cocinando el almuerzo y se marchó, convencido el hombre y sin discutir se sirvió el almuerzo.

A cada instante se preguntaba quién podrá ser aquella muchacha desconocida y hermosa, la duda fue engrandeciendo cada vez, al siguiente día muy madrugado salió a su trabajo, fue entonces cuando se le presentó nuevamente la joven,

sucedió lo mismo ella muy coqueta y risueña, al ver tanta molestia el joven se enojó mucho.

Al llegar a casa, nuevamente encontró el almuerzo ya preparado, su madre al verlo le dijo: ¡coma mijo!, esa mujer es muy buena con la que podrías casarte, pero él estaba molesto y no le comió la comida, guardó silencio y pensó; ¡ahora voy a aguaitarla! y así fue.

Al día siguiente como de costumbre se levantó muy temprano para preparar su desayuno e hizo como que se fue a trabajar, pero en realidad se quedó escondido para esperar lo que ocurriría después. Cuando ella vio que su hijo se fue, se levantó chillando: ¡ay!, ¡ay!, ¡ay!, y corriendo gritaba hasta convertirse en una mujer joven, en ese mismo instante se colocó una desconocida piel.

Luego entró al cuarto de su hijo se hecho colorete y se vistió bien y se fue con dirección hacia el socal, dejando el cuero colgando sobre una pared, entonces cuando el joven miró que ella se había convertido en una joven muy hermosa salió de donde estaba escondido para hacerlo pedazos el cuero.

Minutos más tarde, al no encontrar a su hijo en el socal regresó muy de prisa a su casa, en ese instante se dio cuenta que el cuero ya no estaba en el lugar donde lo había dejado sino que lo encontró hecho trizas y en pequeños pedazos, ella entonces muy angustiada por lo que su hijo le había hecho le preguntó ¿hijo, para que me habéis cortado el cuero?

Entonces su hijo muy enojado le respondió: ¡ahora viva así! Y así se quedó una mujer muy joven, y en ese mismo instante salió volando convertida en pájaro (china bonita y no regresó jamás.) (INVESTIGADO A .RFAEL TAICUZ 12 DE MARZO DEL 2013)

LA CHINA BONITA

Hace mucho tiempo atrás cuando todavía los animales eran personas, vivía una señora y su hijo, el lugar eran tan apartado en donde solo ellos existían, cuando el



hijo se convirtió en un hombre adulto trabajaba para mantener a su mamá, cierto día el joven se fue a labrar una canoa a las orillas de un río. Ya en la tarde, a la hora del almuerzo se presentó una mujer muy joven y muy bonita con sus labios pintados, bien vestida, ella traía en sus manos el almuerzo, él entonces se sorprendió mucho y se quedó pensando, ¿cómo así? Se sirvió el plato de comida y en ese instante ella comenzó a tirarle basura.

Al siguiente día sucedió lo mismo en verdad era muy simpática, él pensó !Ahora voy a regresar a la casa para ver quién es. En ese momento pudo comprobar quien era ya que pudo ver a su mamá que se cambió de ropa, se pintó los labios, se peinó y quedó muy alhaja.

Su hijo al ver esto dijo: ¡ya sé quién es! ¡Es mi mamá! Entonces él quemó la ropa de la mamá, cuando ella regresó a la casa buscó donde había dejado la ropa y como no la encontró se puso a llorar en un árbol tuco diciendo: ¡mi cuero! ¡Micuero! ¡Mi cuero!, y luego se convirtió en ave (china bonita) hasta hoy en día siempre se la escucha chillar en tiempos de luna.

Buena como para siembra de griega de maíz y frejol cuentan que produce bastante producto. (INVESTIGADO A INES TAICUS 25 DE 10 DE MAZO 4 DE LA TARDE).

SEÑORITA PREOCUPADA

Había una vez una señorita muy preocupada, bajó al río para bañarse y se antojó de un pescado, lloró mucho hasta que se quedó dormida en una piedra ancha, después de una hora ella despertó muy asustada al ver que un extraño hombre salía del río, entonces ella le preguntó: ¿quién es usted? Y él sin responder a su pregunta le volvió la pregunta y dijo: ¿quería comer pescado? Ella no supo que responder y se quedó callada.



Aquel hombre le pidió que buscara un bejuco, la señorita se levantó a buscar un Chalde y se lo entregó, para el extraño hombre no era un Chalde sino una culebra.

Luego el hombre lanzó al río para atrapar peces, después de una hora ya había obtenido muchos pescados, la señorita podía observar la culebra negra (chaza) enganchada dentro del pescado, ella no tocó nada, tuvo miedo, el hombre encargó a la señorita.

Fue entonces cuando los dos se enamoraron hasta que él hombre le pidió a ella que lo llevara a su casa, ella aceptó, vivieron mucho tiempo, para hacer el amor solo le alzaba los pies y así tuvieron un hijo.

El yerno dialogaba con los suegros acerca de venir el abuelo que era un gigante terrible y feo, que hagan los preparativos para recibirlo, que pongan a hervir el agua para echarle en el cuerpo del gigante, pero él les advirtió que se asustarían de su tamaño descomunal.

De repente había llegado el gigante pero se quedó debajo de la casa, entonces salió la suegra para echarle el agua hervida, pero no tuvo valor dejando caer el agua a un lado de él, cuando subió a la casa lo hizo hundir y luego se comió a toda la familia que vivía en esa casa.

EL HOMBRE MIGRANTE

Este cuento se refiere a un caminante muy pobre que andaba siempre errante sin tener un lugar donde vivir, nadie lo conocía, la gente al verlo se quedaba sorprendida porque andaba pidiendo limosna de casa en casa, la gente le daba de comer viendo que era muy pobrecito, pero su cuerpo era terrible, toda la gente le tenía asco porque su cuerpo lo tenía podrido.

Pero él no era ningún pobre solo se hacía para ver si la gente le recibía, tenía su ropa rota que nadie lo quería ver porque quería que le lavasen los pies. El awa no había querido lavar sus pies, pero el mestizo si le lavo sus pies, por eso el mestizo

es rico en dinero, si el Awá hubiera lavado los pies hubiese sido rico, somos pobres de dinero por no haberle lavado de los pies a ese señor.

Investigado por María Taicuz el día 11 de abril

LA VIEJA

Cuentan anteriormente que la vieja se llevó a un niño de la familia Awá, el papá se dio cuenta en la tarde y dijo: ¿dónde está mi hijo? ¿Qué paso? De tanta preocupación acudió a los curanderos adivinadores Awá para hacerlo adivinar lo que avía pasado con su hijo.

Los curanderos le dijeron: que su hijo lo ha llevado la vieja y se encuentra en el estómago de la tunda del monte. Para recuperar al niño se debe llevar cangrejo porque a ella le gusta comer mucho el cangrejo.

Entonces decidieron llevar el cangrejo más grande, cuando llegaron donde estaba la vieja le presentaron el cangrejo, al ver esto la vieja dijo: ¡présteme! Inmediatamente fue a azar al cangrejo y de repente se reventó hasta que se quedó ciega y no pudo ver a la gente.

Los Awá aprovecharon para llevarse a su hijo, el niño duró tres meses con su familia y luego murió.

LOS DOS HERMANOS QUINDES

Cuentan que hace años atrás habían muchos curanderos que se llamaban sebondoyes, aquellas personas eran curanderos, adivinos, buenos y malos los cuales tenían el poder de convertirse en animales como; tigres, culebras y picaflor.

Un día uno de ellos se casó con una mujer Awá, Y su cuñado siempre les acompañaba estos, hombres sabían adivinar, este eran sus trabajos, curar y adivinar a las personas a cambio de un chancho. La mujer le decía a su cuñado,

¡pelemos un puerco! Y él siempre le respondía que no porque yo no como carne, solo los sebondoyes comen porque ellos se convierten en animales. Nosotros no comemos carne.

Entonces la cuñada se preguntaba; ¿que serán mi marido y mi cuñado? En eso hubo la temporada de moquillo y muchas flores, ellos al ver esto se sentían muy contentos ya que eso era lo que comían.

Al ver la desesperación de los dos por chupar el moquillo y las flores, la mujer intervino y les dijo: ¡ustedes chupan como quinde el kushtis, fue entonces cuando los dos se molestaron y salieron volando trasformado en ave y chillando: chis, chuit, se quedaron con el pico largo por haber chupado muchas flores y mentiras, que cada forma de chillar tiene un aviso de la verdad y la mentira que siempre intervienen cuando una persona en el monte está haciendo o va hacer algo de labor diaria el quinde le avisa si va a salir bien o mal. Pero el Awá sabe diferenciar los chillidos de aquellas aves de la selva. (CUENTA MARIA TAICUS EL DÍA 11 DE ABRIL A LAS 4 DE LA TARDE)

LOS DOS HERMANOS CAZADORES DE ANIMALES

Un día los dos hermanos salieron de cacería en las montañas de Barbacoa. Estos dos hermanos tenían de costumbre viajar por las grandes montañas para encontrar cacería. Después de un tiempo decidieron ir y quedarse en las montañas, caminaron todo el día, en el transcurso del camino cazaron pava, monos y en la tarde hicieron fogata para preparar a los animales, lavaron , secaron y ahumaron la carne, pero cuando llegaron al sitio miraron una pisada como de una persona.

Entre las cinco de la tarde a lo lejos de la montaña escucharon un grito, el menor de ellos dijo:¡alguien grita! El otro responde: ¡es un algodón! Él es un mono. Después de un rato escucharon otro grito más cerca, nuevamente el hermano menor se preocupó al ver que no era persona, rápido corto unos palos para hacer una

tarima en el árbol, cuando ya estuvo construido llamó a su otro hermano para que subiera, pero este le contestó enojado; ¡que tanto te da miedo!

A las doce de la noche los ruidos eran cada vez más fuertes, entonces fue cuando esta visión atacó al que estaba abajo, la valentía de su hermano mayor se hizo sentir ya que le dio pelea hasta que en contados minutos gritó muy fuerte pidiendo a su hermano para que le ayudara a pelear.

En ese instante gritó de dolor ya que este desconocido le había roto un brazo, y en seguida murió, en ese momento solo se podía escuchar el sonido de como trituraba el hueso.

Después de haber terminado con su hermano mayor esta visión hizo como si se hubiese ido, pero en seguida regresó a subirse en el árbol donde estaba subido, él había preparado su escopeta, estuvo preparado que al momento de verlo le disparó en el cuello y cayó muerto.

Después bajó a verlo pero se sorprendió mucho, ya que se trataba de un hombre cubierto de lana totalmente. El hermano regresó a casa y contó lo que les había sucedido, entonces sus padres reunieron al agente del pueblo e informaron al cura y salieron rumbo a ver a este desconocido hombre que lo había comido a su hijo mayor, cuando llegaron los familiares lo miraron que no parecía una persona normal que Dios dejara cada quien debe respetar sus lugares que corresponde. (CUENTA MARÍA TAICUS EL DÍA 11 DE ABRIL DE 2013 A LAS 4 DE LAS TARDE).

EL LEÓN Y EL CONEJO

Hace muchos años atrás antes de perderse el mundo la mayoría de la gente, en esa época se ponían diferentes colores de camisetas.

Un día se reunieron todas las personas, en donde el espíritu Dios dijo: todos ustedes se van a convertirse en animales diferentes, en ese instante los dos

compañeros se encontraban puestos camisa rayada y el otro llevaba una camisa pintada.

Las personas que iban a volverse conejo y tigre apostaron; quien labra más corecillo así el tigre le contesto: apostemos. El conejo por ser más ágil y tener el machete más afilado iba ganando, en cambio el tigre no tenía sino solo las uñas con las que era difícil labrar el corecillo apenas tenía uno, en cambio el conejo tenía tres corecillos labrados, entonces el tigre muy enojado le dijo: ¡te voy a comer! Cuando dijo así el conejo le dio labrando cinco corecillos, aun así el tigre se seguía quedando atrás.

Después el tigre labró dos más, mientras que el conejo ya tenía cien, fue cuando entonces el tigre se enojó más y comenzó a corretear al conejo por todos lados de la plantación de corecillo, al ver que el tigre estaba cerca de atraparlo el conejo corrió en dirección al río hasta lograr saltar al agua.

Así, al momento de caer al río quedó convertido en conejo, en cambio el tigre como no pudo meterse en el río se quedó caminando por la playa, por encima de la peña, Dios le obligó que se convirtiera en tigre. Cuentan que ay que ser decidido a todo ganar o perder pero siempre en el trabajo que se va a realizar.

(Investigada maría Taicuz mes, 11 de mayo del 2013. 4 de la tarde).

LA BRUJA

En los tiempos pasados vivían un apareja, en una casa muy vieja, trabajaban en la agricultura, todas las noches se acostaban juntos, pero la mujer a las doce de la noche se levantaba, subía al soberado de la casa, allí tenía un pedazo de jabón que se flotaba en todo el cuerpo para convertirse en pavo y así poder volar.

Después de dos horas llegaba donde estaba el diablo mayor, era una ciudad muy grande donde vivían los diablos. Cuando el esposo se despertó no había la mujer, el estaba muy sorprendido y se preguntaba qué era lo que pasaba.

Un día él pensó y dijo: yo esta noche la voy a espiar, como de costumbre se acostaron los dos juntos a dormir, a la media noche la mujer se levantó, él estaba hecho el dormido pero estaba mirando lo que ella hacía.

La mujer empezó a echarse jabón por todas partes del cuerpo hasta que le creció plumas, luego alzo el vuelo y salió con rumbo a la peña, desconocido, también el hombre subió al soberado de la casa y consiguió el jabón .Hizo lo mismo con el jabón, pero no tuvo la capacidad de convertirse y se cayó en el patio de la casa pero estaba convertido en pavo.

Cuando la mujer regreso a la casa se encontró con un gran pavo en el patio de su casa, entonces ella al ver a su esposo transformado se molestó mucho, como ella sabía la oración de convertir a persona, entonces los dos se convirtieron en pavo, desde entonces viven los pavos y existen en todo el mundo. (Investigado al señor marino Nastacuaz 4 de mayo)

EL HOMBRE CARPINTERO PESCADOR

Había una vez un hombre que le gustaba pescar, cada día traía muchos pescados para la suegra. Cierta día invito también a su suegra para ir a pescar juntos, en el trayecto del camino el yerno se adelantó diciendo: voy a secar un brazo, a ella en cambio le encargo para que vaya a sacar barbasco, ella obedeció. Al llegar la señora al rio, no encontró a su yerno, observo por todas direcciones y no lo encontró pero si escuchaba muchos ruidos de pájaros carpintero que picoteaban en un árbol.

La señora muy preocupada se preguntaba a cada instante; ¿dónde está mi yerno?, al no encontrarlo se regresó a su casa. Cuando la señora acabo de llegar a su casa, entonces apareció también el yerno con una arroba de pescado.

Entonces ella le pregunto dónde se había escondido, en el rio solo se escuchaba el sonido que hacia un pájaro carpintero, esto para él fue un insulto ya que se ofendió mucho que se convirtió en pájaro carpintero.

Entonces voló hasta un árbol donde yacía colgado, entonces al verlo arriba su esposa y su suegra trataron de agarrarlo de la cola pero como la cola no era dura esta se arrancó, luego se escapó y se fue a la montaña.

Hasta hoy vive en las montañas el hombre que pescaba ahora es conocido como el pájaro carpintero, su esposa al no soportar la tristeza se convirtió en palo podrido.

(Investigado a la señora Micaela Taicuz 10 de abril del 2013 a las 3 de la tarde).

LA ARAÑA Y EL SAPO

Era una vez, en que el fiesta invito a todos los animales a una fiesta en la montaña en la roca más grade, en la que todos los animales participaron.

La araña con su tela construyo un puente para que todos subieran, en la fiesta, el sapo borracho, comenzó a molestar la araña diciéndole:

¡Comadre araña caga cabuya! ¡Comadre araña caga cabuya!, pero la araña no le hizo caso. Después de la media noche y más borracho el sapo, comenzó a seguirla fastidiando ¡comadre araña caga cabuya! ¡Comadre araña caga cabuya!, la araña ya molesta amenazo al sapo con pegarlo. Al amanecer el sapo se había quedado dormido y cuando se despertó en la sala ya no estaba nadie, solo estaba barriendo el dueño de los animales. Como la araña ya había quitado el puente y al no tener el sapo por donde bajarse, entonces la araña decidió botar de lo alto al sapo y lo lanzo a la tierra, entonces el sapo se cayó encima de una piedra quedando plancho con los ojos brotados. (Investigado a María Taicuz 11 de abril de 2013 10 de la mañana).

LA RESURRECCIÓN DE UNA MUJER AWA

Un día un hombre, una mujer, una niña de tres meses vivían muy felices en su casa, el hombre y la esposa trabajaban mucho en su finca, les gustaba sembrar

maíz, plátano, yuca y todo lo que producía en el terreno, uno de los productos más utilizados era el maíz.

Cuando el maíz estaba ya para ser cosechado, falleció la mujer, a causa de la mordedura de la culebra, cuando esto sucedió su esposo preocupado con su tierna hija que no paraba de llorar día y noche.

Cuando el padre salía a trabajar a la niña la dejaba en una hamaca llorando hasta que llegara, al ver esto su madre que desde el cementerio veía como su hija lloraba, salía de la tumba para ir a cuidar a la pequeña, entonces el hombre no comprendía que era lo que sucedía.

Después de muchos años aquel hombre encontró a una mujer que estaba en su casa descuidada, tenía el aspecto igualita a la de su difunta esposa, se sorprendió mucho que al verla no pudo resistir y corrió a abrazarla con mucho cariño, así vivieron muchos años.

Pero la mujer no era igual a su esposo ya que decía que no podía comer sal, pero su esposo no hizo caso a su advertencia hasta que un día le dio fritando un huevo con sal.

Entonces la señora salió corriendo hacia el sepulcro, pero no pudo llegar al sitio luego la señora falleció nuevamente, el esposo se quedó muy triste solo y con su niña.

Por eso los mayores aconsejan cuando encuentren un muerto resucitado tienen que atenderlo con mucho respeto ya que los muertos viven junto a nosotros, cuando un muerto resucita no se le debe dar sal ya que para ellos es malo.

LA IGUANA Y EL PERICO

Una vez comentan que la iguana y el perico en tiempos pasados eran como las personas que se comunicaban entre sí, para aparecer su origen, dicen que se realizó mediante una competencia de nadar en el río. Luego la iguana y el perico

se comunicaron para concentrarse en la orilla del río para dialogar sobre la competencia.

En el mismo momento llegando a un acuerdo, que dice la iguana: ¡yo primero!

Lanzándose al agua, ella se fue ahogando engañando al perico en una forma que no podía nadar en dirección para abajo, enseguida como se desapareció.

Entonces el perico se burló diciendo; ¡aja no has podido nadar! Al mismo tiempo más abajo se quedó descansando en una piedra para observar cuando pasa el perico.

Después como le llegó el punto al perico de nadar en la misma dirección como la iguana para abajo, pero este animal no podía nadar porque tenía bastante pelo escapándose a hundir en el agua se dejó llevar a la voluntad del agua.

Luego la iguana se confió que el perico no puede nadar se compadeció de esperar, mientras que la iguana estaba esperando, el perico se pasó.

Cuando se cansó de esperar la iguana salió a nadar para llegar en el lugar citado. Este animalito el perico ya estaba llegado allí la iguana se quedó asustado y el perico estaba recuperando de verse a godo.

Finalmente este origen de la iguana dice que ella va a ser para siempre iguana porque puede nadar en el agua. y mentiroso el perico se quedó muy lento

Pero el perico da su origen diciendo que no puede nadar por esa razón el menciona que siempre va a vivir colgado comiendo hojas tiernas y triste por verse aguado y tragado bastante agua. (Investigado Rafael Taicuz 10 de mayo 2 de la tarde del 2013)

EL PALMITO Y EL HOMBRE Y LA MUJER

Hace años atrás un día una pareja nuevos acompañado se fueron a sacar palmito en la montaña, allí encontraron muchos palmitos, sacaron demasiado que ya no tenían donde poner en los canastos.

El marido le dijo a su mujer ¡ya no saques mujer está demasiado! Su mujer desove dienta no le obedecía, mientras su marido arreglaba los canasto al so a mirar su mujer estaba rascando su cabeza cayendo todo el cabello, entones pregunto su marido; qué paso ¡meda comezón demasiado la cabeza y me duele.

Su marido al mirar a su mujer todita pelada cometida en mostro salió corriendo dejando todo el palmito, para que su mujer no lo alcanzara a comer, luego de correr alzo a mirar si lo seguía su mujer venia atrás convertida en mostro con espinas de palmito bañado de sangre aquel hombre corrió sin descasar hasta llegar a un rio llamado kuao al llegar arrió tuvo que cruzar al otro lado de río muy grande y la mujer palmita se quedó sin poder cruzar gritado kuao kuao espéreme, el hombre sin alzar a mirar se fue donde su familia.

Llego donde su familia a contar lo que había sucedido por sacar muchos palmitos.

(Investigado al Marino Nastacuas el día miércoles 3 de abril de 2.013 4PM)

LOS DOS HOMBRES CAZADORES DE LOS MONOS

Hace años atrás cuentan los mayores que avía dos hermanos que les gustaban casar Muchos animales.

Un día se fueron los dos hermanos a casar monos, en la montaña en donde encontraron demasiado monos y lograron matar muchísimo, construyeron rancho en el monte para secar y pelar los monos, al siguiente día regresaron a casa donde su familia llevando monos secos.

Cuando llegaron a la casa ya estaban cenando sopa de mono llegó una mujer que avía mandado su papá a pedir que regalara un pedazo de mono para comer.

Aquellos dos hombre le decía que no avían matado nada ¡contesto la muchacha pero los hermanos monos dijeron que arto culebras avían picado, ustedes son que porque está la bodoquera fuera del humo ¡ luego contesto un hombre de grosería diciendo si quiere que te regale tiene que dormir una noche burlándola, la muchacha se enojó le dijo ya verás lo que te pasara.

El hombre contento en peso a comer su carne de mono luego de comer empezó a gritar mi ojo mi ojo hermano, el otro hermano también gritaba diciendo yo también estoy siego pero era mentira para poder escapar de su hermano, les dijo a su familia que se fueran calladito a otra casa que se escapen yo me iré gritando mi ojo mi ojo ase a la peña.

Cuando llego a la peña baje colgando en el vejucó hacia abajo, para que mi hermano ciego se lanzara a la peña, el hombre ya bajo y en peso a gritar que estoy perdido que le auxiliara el ciego no podía ver y se lanzó a la peña.

cuando su hermano lo miro ya su hermano avía convertido hombre Con rabo y mostro. a aquel hombre subió en un árbol grade para que su hermano no lo hiciera daño.

Dentro de la barbacha asumo una vieja y le dijo que se bajara porque lo boya a comerte, si no bajas pronto, el hombre le contesto diciendo tengo miedo.

La vieja de lijo como no tienes miedo para matar a los hermanos monos, y no te gusta compartir a los de más hermanos, el hombre bajo con miedo y triste se fue a su casa a contar a su familia lo que avía sucedido. Luego de contar murió.
(Investigado al Marino Nastacuaz el día miércoles 3 de 04 / 2.013 4)

LA CAMPANA Y EL CALABAZO

Un día vivía un hombre viudo con sus dos hijos, que siempre su papá le gustaba partir bastante leña.

El hombre viudo se enamoró de una mujer y se fue a vivir a otra casa muy lejos, dejado a sus hijos solos con engaños, colgando dos calabaza donde siempre savia ir partir la leña.

Le colgó dos calabazas en el vejucó para que cuando se mueva con el viento se golpee, para que sus hijo piensen que su papá está allí partido leña.

Los dos hermanitos se fueron a mirar al ver que no venía, cuando llegaron allí aviciado dos calazas golpeando al mover el viento.

Al mirar que su padre no avía. empezaron a seguir por la montaña a buscar y se perdieron, al ver perdidos el hermanito subió a un árbol muy alto de una loma para mirar donde se podía ver una casa, ya no podía regresar.

Cuentan que miro muy lejos una casa y empezaron a caminar hasta llegar a aquella casa, que aviciado la casa de la vieja del monte y el ataron. Subieron inocentemente pidiendo comida, luego de comer lo enseraron a un cuarto al hermano para comer des pues de engordar a su hermana el ataron le tuvo de mujer.

Alvar que su hermano lo iban a comer, le dejo no pasaras el brazo toma rabo de ratón para que pasaras que estas flaco, mientras que yo prepare a hervir la paila de brea que caiga la vieja del monte, cuando eta listo redijo a su hermano yo boyo jugar con el ataron haciéndolo cosquillas y la vieja bajara abajo y se caerá,

Dijo dejo una grada mal puesta para que se caiga en la paila de brea hirviendo y se morirá, tu saldrás corriendo y tras de un perro blanco hasta que llegues a la

casa de papá cuentas y lo matas a los dos con esta laza, Tebas lejos sin regresar a ver; yo me quedare porque no puedo escapar me tiene convertida de mujer del ataron.

Aquel hombre sufrido y perdió a su hermana cumplió todo lo que tenía que aser

EL HOMBRE CASADOR DE LA TORTOLA.

Hace años atrás cuentan que avía una aves un hombre que casaba muchos pájaro llamado tortrola.

Un día se fue a sacar lo que avía caído en la trampa, encontró atrapado un pájaro con el ojos rojo, allí entonces lo agarro rapa llevar a casa, pero no a viciado jaro sino la dueña de las tórtolas llamada vieja, el hombre asustado le pregunto quién eres, contesto yo soy la dueña de mis gallina usted acido que me robabas, muchas seme perdió agüe el favor de coger y pasar la hoja ancha, el hombre obedeció y lo paso. Con la misma hoja que pasó lo ato quebrando todos los huesos y lleno en la igrá lo llevo a cocinar en la casa del hombre cazador.

La vieja llego la casa y empezó a pedir la ollas para cocinar pero la señora le presto una olla rota para que no lo cocinara, luego empezó acarrear agua y los hijos de hombre de curioso le picaron el dedo al atado para mirar que lo que tenía, cuando lo miraron avisado su papá asustados los hijos preguntaron qué paso el papá, le dijo no pasaran ollas buena sino pasar rotas para que no me coma avise a su mamá.

La vieja cansada de cariar agua en la olla rota se enojó y dijo mejor lo boya comer crudo, lo comió al hombre cazador y se quedó atorado el pie mientras que la mujer preparaba hirviendo la paila de brea para bañar ala bija porque estaba des mayada atorada y lo echaron la vieja de brea caliente, empezó agitar demasiado duro del dolor de la quemadura.

Luego llegaron diferentes espíritus malos aconsejados al bija que ya no tocaran ni coman a los piaros. Porque nos acabaran atados

EL PAJARO LLAMADO PINCHANCHIP

Hace años atrás la pájara pichanchip era una mujer que se casó con un hombre Awá.

Hace años atrás la pájara pinchanchip se convertía en personas una de ellas se casó con un hombre Awá convertida en mujer muy hermosa que aquel hombre no sabía que era una pájara su esposa .

Un día le dijo a la suegra que ya de estar choclo los maíces para hacer envueltos, la suegra le contestó que todavía no adestrar choclo porque falta la fecha, le dijo a su nuera.

La mujer llamado pichachip no se conformó de ir acoger choclo porque para ella ya estaba. y llegó con canasto de choclo para hacer envuelto y chicha, el marido le dijo al a mamá que vayan ayudar acoger choclo a la nuera.

La nuera le dijo a la suegra vamos acoger maíz cuando llegó la cuñada y la suegra no había choclo en el maíz sino estaba señorita la suegra se regresó a la casa la nuera se quedó después de más tarde llegó con canasto de choclo los suegros y su marido a sobrados a la mujer que llegó con canasto de maíz para a ser envuelto y chicha.

Luego de moler maíz empezó atar los envueltos y puso a cocinar.

Ya al sentirse cansada se acostó a descansar con su marido en la cocina mientras cocinaba los envueltos.

Al verla acostada media chistosa la cuñada la nombro pronunciando que se parresia una pájara llamada pinchanchip, cuando le pronunciaron su nombre de origen se levantó y se fue volando para siempre y chillando.

Los envueltos se convertido entusas que no acido todavía choclo. (Taicuz pascal Inés día 13 de mayo de 213)

EL HERMANO CAZADOR DE GUANTA.

Un día se fueron de casería los dos hermanos en la montaña por 2 días más 5 horas de camino, allí entonces casaron en el primer día bastante animales de diferentes especies, ya por la tarde construyeron campamento para pelar los animalas luego se pusieron a secar la carne para llevar donde su familia y poder seguir la cacería al siguiente día.

Dentro de las 10 de la noche el hermano mayor se asubio a dormir arriba de un árbol porque ya avía escuchado unos gritos muy feo que presintió mal.

Le dijo a su hermano que ya se subiera adormir pero no escucho, a la media noche ya lleugo un hombre grande negro a paliar con hermano mano que estaba abajo hasta que se lo mato pegado y aconsejando a que no matara muchos animales de la montaña.

Luego quiso bajar del árbol aquel hombre que supuestamente estaba

escondido, y de allí lo disparo con una escopeta acerado y lo mataron y al escuchar grito muy duro luego llegaron muchos animales a sosegar a que no comieran a los animales con 2 patas que se puede suceder lo que paso a hoy los a conejo el tío grande a los de más diablo era él, luego de cantar se murió el hombre que quedo como experiencia ano realiza munchos casería de los animales que se debe respetar a todos los animales que existen porque se puede suceder en la montaña lo porque se puede salir fantasma cuidando los animales . (Carmen, Roberto Taicus).

UN HOMBRE VIUDO Y SUS DOS HIJOS

Un día el hombre viudo se casó con una mujer ambiciosa que los maltrataba a sus dos hijos de su marido que les daba de comer solo cuando llegaba o está viendo su papá.

Los dos niños cuando llegaba su papá querían comer comida pero su madrastra los hablaba a que no moles taran cuando este comiendo los mayores, allí entonces los niños se encontraban con la boca embarrado de comida y de achote cuando llegue su papá mire que ya acomido, los niños enfermos pudieron sobre vivir con ayuda de un señor muy viejito que supuestamente no lo conocían hombre viejito todo los día traía panes y otras cosas más para los niños, la señora con envidia le dijo que no viniera más ave ralos niños el hombrecito le contesto diciendo no vendré por usted ni por su marido vendré por los niños. .

Al siguiente día de ver impedido a que no llegara el señor murieron los dos hermanitos huérfanos.

Cuenta que nuca tuvieron que comer y tuvieron muchos sufrimientos para sobre vivir todo lo que sembraban morían ya de tanto sufrir también Murieron. (Comenta Tobías pascal)

UN HOMBRE CARPINTERO TALUK

Un día se casó una mujer Awá con un joven muy hermoso que el origen del hombre ha sido un pájaro carpintero.

Un día el hombre carpinteó les invito a secar brazo de un río a la suegra, luego de invitar le dijo al mujer que se vinieran luego con su mamá y cogerán yazla yo mire adelante para tratar de secar agua, luego se fueron la mujer y su mamá con canasto de yazla donde estaba su marido, cuando llegaron allí no lo encontraron ya cansadas de buscar se regresaron a la casa.



Por la tarde el hombre llego con una jirga llena de pescados y barbudos, la mujer asustada le paso una batea para poner ay la suegra al mirar que su yerno lleno de batea llena de pescados le pregunto dónde estabas, él les contesto donde me buscaron la suegra le dijo te buscamos por los filos del rio y no avías solo carpintero estaba picando en un palo podrido, allí en toses por que la suegra le pronuncio el hombre se convirtió en pájaro carpintero y se fue volando a pegar en la grada y los pescado se convirtió en palos podridos, la suegra lo iba a cogerlo al verlo que estaba pegado picando en el pilar de la casa, el pájaro se asustó se fue volando y chillando para siempre.

(Cuenta Tobías Pascal).